

DAF CF | ISUZU NPR | TRIUMPH RS 2020 | MERCEDES-BENZ METRIS

S O L U C I O N E S P A R A E L T R A N S P O R T I S T A

JULIO

MAGAZINE

2020

# TRANSPORTE LATINO

[www.transportelatino.com](http://www.transportelatino.com)



CAMIONETA



AMERICANO

# PINNACLE

QUIZÁ ALGUNOS PIENSEN QUE LA LLEGADA DEL ANTHEM HAYA HECHO QUE MACK DESCUIDARA EL PINNACLE, SU OTRO ÚNICO CAMIÓN DE LARGA DISTANCIA. PERO ESTE VEHÍCULO MANTIENE LA SANTÍSIMA TRINIDAD DE CARACTERÍSTICAS PARA SU NICHO: UN EFICIENTE MOTOR, UNA GRAN CAPACIDAD DE CARGA Y UNA DURABILIDAD "A PRUEBA DE BALAS"

CHEVROLET  
SILVERADO 2500HD



**LA OPCIÓN CORRECTA**



T 480  
RENAULT TRUCKS



480

RENAULT TRUCKS  
T 480

W-710-GR

520

GR



## MACK PINNACLE 2020

Quizá algunos piensen que la llegada del Anthem haya hecho que Mack descuidara el Pinnacle, su otro único camión de larga distancia. Pero este vehículo mantiene la santísima trinidad de características para su nicho: un eficiente motor, una gran capacidad de carga y una durabilidad "a prueba de balas"

PAG. 18



26

DEL MUNDO

### DAF CF

Una de las mayores cualidades de un camión es poder realizar labores tan distintas como el reparto de mercancía o las propias del sector de la construcción. Y eso es justamente lo que ofrece el CF de DAF, aunado a una eficiencia y comodidad que lo hacen las delicias de dueños y conductores por igual



32

VOCACIONAL

### ISUZU NPR

Vender un camión en más de 100 países y ser líder de ventas en 20 de ellos no es algo que ocurra por casualidad. El Isuzu NPR es uno de los camiones más convenientes para reparto en ciudad gracias a una combinación de eficientes motores, capacidad de carga y durabilidad



42

UTILITARIO

### MERCEDES-BENZ METRIS CARGO

Si necesitas mover más carga de la que cabe en una van pequeña pero tampoco quieres comprar una grande, la Metris es para ti, pues ocupa un peldaño entre ambos extremos. Si a esto le sumas un motor potente cuya transmisión lo hace aún más eficiente y la calidad de Mercedes-Benz, tienes una fórmula ganadora



# ESAS LARGAS HORAS DE RECORRIDO REQUIEREN UN ACEITE DE ALTO RENDIMIENTO



Todos cuentan con usted, en cada milla en cada entrega, sin importar el horario ni las condiciones. El aceite de motor Shell Rotella® T5 10W-30 Semi-Sintético está formulado para brindar una óptima protección a los motores, además de ofrecer un mayor ahorro de combustible en comparación con el aceite de motor 15W-40 convencional. Para que el motor de su vehículo ofrezca un máximo rendimiento, sin importar las condiciones a las que se vea sometido.

**Shell  
ROTELLA®**

El aceite de motor que trabaja tan duro como usted.

**ENCUENTRA  
LA NUEVA APP DE**



**PARA IPAD,  
IPHONE Y  
ANDROID**



**ES GRATIS!**



Available on the  
**App Store**



**90**

**TRIUMPH THRUXTON RS 2020**

Diseñado y desarrollado para evolucionar la leyenda aún más, el nuevo modelo Thruxton RS combina todo el ADN del diseño original de cafe racer y un estilo original puro con la capacidad moderna de Thruxton, al tiempo que establece un nuevo nivel de rendimiento con un motor de mayor potencia, incluso un manejo supremo de cafe racer, y aún más estilo contemporáneo, acabado y detalles



**OJO CON LOS ESTAFADORES**

No seas otra víctima de estafadores en estos momentos de incertidumbre y confusión que rodean a COVID-19. Sigue leyendo que te damos consejos sobre cómo evitar ser una víctima



**QUE HACER SI CREES TENER COVID-19**

Al estar frecuentemente en la carretera, los conductores pueden estar expuestos a contagiarse de Coronavirus, por eso, es de vital importancia que conozcas los pasos que debes seguir si comienzas a sentir los síntomas de esta enfermedad



**CONSEJOS PRAR REDUCIR GASTOS**

Ya sea que hayas comenzado una gratificante carrera profesional tras el volante o que seas un transportista experimentado, nunca es demasiado temprano para aprender cómo ahorrar dinero como conductor de camiones



**TRANSPORTE LATINO PUBLISHING INC.**

Transporte Latino Magazine serves the commercial market truck and trucks of Class 3 to 8.

**Advertising:** 888.628.2188

**Distribution** T.L.P. Distribution 310.429.0250

**Editor & Publisher** Edgardo Daniel Iorio  
[publsher@transportelatino.com]

**Art Director** Luz Lezama  
[luz.lezama@transportelatino.com]

**PR Director** Carla Cazals  
[pr@automundomagazine.com]

**Executive Editor** Steve Sturgess  
[sturgess@transportelatino.com]

**Digital Platforms** Mariana Montero  
[mariana.montero@transportelatino.com]

**Contributors** Mauro Becerra, Pablo Olavarrieta  
Diego Guerra, Moises Saldivar, y Eunice Becerra

880 West First St. Suite #310  
Los Angeles, CA 90012  
Tel: 213.621.2188, Fax: 213.620.6255  
[WWW.TRANSPORTELATINO.COM](http://WWW.TRANSPORTELATINO.COM)  
[contactus@transportelatino.com](mailto:contactus@transportelatino.com)

Transporte Latino Magazine serves the commercial market truck and trucks of Class 3 to 8. Entire contents of Transporte Latino Magazine are copyright ©2020 by Transporte Latino Publishing Inc. No part of this magazine may be reproduced or transmitted in any form or by any means. Statements, opinions and points of view expressed by the writers and advertisers are their own and do not necessarily represent those of the publisher. Published in the USA.



Audited Circulation  
**95,500** monthly

Transporte Latino Magazine is a publication of Arbol Publishing.



automundo



MODA

ESTILO HOGAR

¿Qué pasa? VEGAS

**CONTENIDO | DIRECTORIO**

**6**

JULIO DE 2020 | **TRANSPORTE LATINO**



**ISUZU**  
TRUCK

# *Estamos Aquí para Ayudar*

Durante esta época de incertidumbre y problemas económicos, estamos aquí para ayudarte con cualquier cosa que necesites. Si requieres de un camión nuevo o usado, tienes que darle mantenimiento a tu camión para mantener tu negocio funcionando, estás teniendo problemas con los pagos o un vehículo fuera de servicio, estamos aquí para ayudarte.

Contacta a Tu Distribuidor Local Isuzu para Asistencia.



**WWW.ISUZUCV.COM**

Vehículos mostrados con equipamiento opcional; parte del equipamiento es instalado por el distribuidor. Los vehículos se ensamblan con componentes fabricados por Isuzu Motors Limited y por proveedores independientes que fabrican dichos componentes bajo los rigurosos estándares de calidad, desempeño y seguridad de Isuzu. Las carrocerías que aparecen aquí son productos de Supreme, Morgan Corporation y Thermo King. Por favor visita a tu distribuidor Isuzu Autorizado para más información. © 2020 ISUZU COMMERCIAL TRUCK OF AMERICA, INC.

# HORA DE BRILLAR

**2**020 se ha convertido en uno de los años más difíciles desde que me uní a la industria del transporte. Desde antes de que surgiera todo el tema del Coronavirus, se hablaba de que había una crisis mundial inminente, por lo cual el panorama pintaba todo menos aciago. Súmenle a eso el brutal impacto que el brote de COVID-19 ha tenido en el mundo, con cientos de miles de muertos, ciudades en Asia y Europa prácticamente en cuarentena, la economía pendiendo de un hilo... creo que, de tener la oportunidad, nadie diría que no a "resetear" este año.

Sin embargo, las cosas son como son y no como a uno le gustaría que fueran. En estos duros momentos, la industria del transporte en su totalidad -con los camioneros en la línea de fuego-, han demostrado nuevamente lo vitales que son para el funcionamiento del país. Es claro que si los miles de conductores transportando insumos médicos o alimentos, por mencionar solo dos áreas, dejaran que el miedo los paralizara, la situación sería mucho, pero mucho peor.

Es claro que esta situación ha traído muchísimos inconvenientes, por llamarlos de alguna manera, para quienes viven tras el volante. Vivir en la carretera no es precisamente lo más cómodo y mucho menos en este momento, pues muchas áreas de descanso han sido cerradas, los restaurantes de las paradas brindan servicio únicamente para llevar -y muchas de ellas han puesto sus regaderas fuera de servicio- (aunque varias sí continúan abiertas, afortunadamente). Añádele a esta mezcla la incertidumbre causada por un "enemigo invisible", como llamó el presidente Trump al COVID-19, y tienes una situación punto menos que explosiva.


Ser camionero implica mucha fortaleza mental en la mejor de las situaciones, pues hay que pasar muchas horas sin compañía. Ahora que incluso el desahogo de charlar con conocidos y extraños a la hora de cenar ha desaparecido, la carga emocional que tendrán que soportar los camioneros será aún mayor.

Afortunadamente, mucha gente a lo largo y ancho del país le hace saber a los camioneros



lo importante que es su trabajo y cuánto lo valoran. Sin duda, se trata algo que ayuda a hacer más llevaderos estos difíciles momentos. Por ahora, no nos queda más que esperar que esta situación pase lo más rápido posible, aunque incluso cuando el virus esté bajo control el daño a la economía estará hecho.

Pero este sombrío panorama no debe amilanarnos, ni mucho menos hacernos caer en

actitudes derrotistas. Es momento de sacar la casta y seguir haciendo el trabajo, cada uno desde su trinchera, para que una vez que esto pase -porque no hay mal que dure cien años-, el camino a la recuperación sea el más expedito posible. Por ahora, mucha fuerza, ánimo y, una vez más, mi mayor reconocimiento a todas las personas que al volante de un camión, hacen que nuestro país se siga moviendo. 

Edgardo Iorio, Publisher



*PISA CON  
VALOR.*



OFFICIAL TIRE OF  
MAJOR LEAGUE  
BASEBALL



Las llantas Hankook para arrastre largo están diseñadas para ser confiables y eficientes en el consumo de combustible, entregando un mayor millaje y reduciendo los costos durante el ciclo de vida total.



Hankook Tire America Corp. 333 Commerce Street, Suite 600, Nashville, TN 37201

AL21

DL11

TL21



# PRUEBAS PARA CAMIONEROS

**E**l presidente de la Asociación de Conductores Independientes Propietarios-Operadores, Todd Spencer, hizo un llamado en abril al Presidente de los Estados Unidos mediante una carta que advierte sobre el rápido potencial de deterioro de la cadena de suministro si los camioneros que trabajan no obtienen el apoyo que merecen a lo largo de las rutas de transporte de alto riesgo en forma de equipos de protección personal, pruebas y más.

"Los camioneros de pequeñas empresas y los conductores profesionales son el vínculo vital" en toda la infraestructura de suministro de la nación, escribió Spencer, "arriesgando sus vidas por el bien de la nación. ... Entran y salen de las zonas calientes y, sin duda, están expuestos. No tienen acceso a Equipo de Protección Personal ni a ningún medio práctico para saber cuándo pueden enfermarse o cualquier solución práctica si necesitan tratamiento o autoaislamiento".

Spencer considera las pruebas de resultados rápidos una necesidad para la tranquilidad mental de los conductores profesionales y la protección de sus propios familiares y otros miembros del público. "Las pruebas deben mostrar resultados en horas, no en días", escribió. "Junto con eso, necesitamos una estrategia de tratamiento o cuarentena que pueda tener lugar en moteles cercanos".



Tal como están las cosas, una combinación de auto-cuarentena en el camión y / o en el hogar es un método que se utiliza con bastante frecuencia, pero este último con riesgo para los seres queridos que puedan estar allí. "En este momento, los conductores profesionales se están rompiendo el trasero para cuidar a la nación", escribió Spencer, advirtiendo que una "tremenda reducción en los conductores dispuestos a arriesgarlo todo por el resto de nosotros" también podría ser el resultado del poco apoyo a su arduo trabajo y sacrificio personal.

Ahora hay algunas opciones de prueba en el camino en la forma de consulta de coronavirus por video de la red de la clínica UrgentCareTravel -dependiendo de los resultados de la consulta tele médica y la ubicación del conductor afectado, alguno de los 16 sitios de UCT en ubicaciones de Pilot Flying J en todo el país puede estar mejor equipado para manejar la prueba COVID-19 de un conductor en particular, dice Mitch Strobin de UCT. "Tenemos el PPE y los kits de prueba COVID-19 en todas nuestras clínicas", enfatiza Strobin. Sin embargo, para la seguridad y la salud de todos los involucrados, si experimenta síntomas, agrega, "los conductores deben usar nuestro servicio de evaluación de telemedicina COVID-19 primero antes de venir a la clínica". 



**L**os proveedores de seguros han instituido medidas para trabajar con operadores propietarios y propietarios de flotas pequeñas que no pueden pagar sus primas debido a la pérdida de negocios. Principalmente, la mayoría de los proveedores han suspendido temporalmente las políticas de cancelación por falta de pago, y la mayoría están permitiendo que los camioneros suspendan temporalmente sus políticas y sus pagos de primas si se comprometen a no trabajar durante ese tiempo. Estas opciones de indulgencia son una respuesta al estancamiento económico causado por el brote de COVID-19 y las medidas de distanciamiento social que han frenado, en algunos casos dramáticamente, el movimiento de carga en todos los sectores de la economía.

"Cada aseguradora lo maneja de manera un poco diferente", dice Scott Lyden del agente Hadley & Lyden, que trabaja principalmente con flotas pequeñas, muchas de ellas operadores de camiones individuales. "Mi consejo para los camioneros es ponerse en contacto con su agente y ver qué opciones están disponibles para su política particular". Simplemente omitir los pagos de las primas e ignorar los avisos tardíos "cancelará su póliza", dijo. "Recibimos muchas llamadas de nuestros clientes. Los que son proactivos encontrarán una solución al problema".

Si una empresa está operando con camiones en funcionamiento, en la mayoría de los casos, los pagos de primas no serán perdonados directamente o pausados, dada la exposición continua a posibles choques y reclamos. Pero los proveedores están trabajando con los operadores para proporcionar opciones de pago extendidas para las primas o adelantando las fechas de vencimiento, si es necesario.



# ASEGURADORAS DAN RESPALDO

**"SOMOS CONSCIENTES DE CÓMO EL COVID- 19 HA CAUSADO UNA INTERRUPCIÓN SIN PRECEDENTES A LAS EMPRESAS Y LAS COMUNIDADES ",**

DIJO PETER NIRO,

Progressive Commercial, uno de los proveedores más grandes en el mercado de propietarios-operadores y flotas pequeñas, ha dicho que no cancelará las políticas en caso de falta de pago hasta el 15 de mayo. "Somos conscientes de cómo el COVID- 19 ha causado una interrupción sin precedentes a las empresas y las comunidades ", dijo Peter Niro, gerente de desarrollo de productos de Progressive. La compañía está "trabajando con los clientes para extender la indulgencia de los pagos", y también está ayudando a "los clientes a reducir su factura actualizando su póliza para alinearse con las cambiantes necesidades de seguro".

La mayoría de los proveedores han establecido una moratoria temporal similar en las cancelaciones por saltarse las primas, según Joe Hutelmyer, director de suscripción de AmWins Transportation. "Las compañías de seguros entienden la posición en la que se


encuentran los camioneros y lo aprecian", dijo. "La mejor opción es contactar a tu agente y explicarle tu situación".

Muchos estados han emitido directivas solicitando que las aseguradoras no cancelen las políticas por falta de pago. Algunos estados incluso han emitido órdenes que prohíben cancelaciones. Pero esas órdenes en última instancia no alivian el vencimiento de las primas por el período de tiempo cubierto, lo que significa que los operadores aún deberán esas primas si no pagan y no pausan sus pólizas.

Para las pólizas en pausa, las aseguradoras en algunos casos solicitan a los camioneros que envíen sus etiquetas de registro para evitar que operen hasta que la póliza vuelva a estar activa. "No te cobrarán por [la póliza], pero quieren saber que no vas a manejar el camión", dijo Hutelmyer. "Otras compañías les están dando el beneficio de la duda y solo están pidiendo una lista de núme-

ros VIN. Algunos están pidiendo una garantía firmada diciendo que no van a [operar] ".

Para flotas pequeñas, la mayoría de las aseguradoras les permiten pausar la cobertura en ciertos camiones mientras retienen la cobertura en otros, una práctica que generalmente no está permitida. Los proveedores también pueden suspender ciertos tipos de cobertura para camiones que tienen un pago de préstamo y requieren seguro, dice Lyden, como eliminar temporalmente la carga y la responsabilidad, pero retener alguna forma de colisión básica o cobertura integral.

Todos estos problemas están principalmente aislados de pequeñas flotas y propietarios-operadores. Las flotas con más de 10 o 15 camiones generalmente están aseguradas de manera diferente que los transportistas más pequeños. Sus pólizas se establecen como las llamadas pólizas reportables, en función de su número de camiones, millas operadas e ingresos brutos informados mensualmente a las aseguradoras. "Entonces, cuando los ingresos disminuyen o no estás corriendo millas, la prima sigue con eso", dijo Lyden. Pero aproximadamente el 90% de las pólizas de camiones son las llamadas pólizas programadas: pólizas de propietario-operador y flota pequeña que tienen pagos de primas regulares y predeterminados. 

# BAJÓ CARGA 39% EN UNA SEMANA

Los volúmenes de carga de camiones cayeron abruptamente durante la semana que finalizó el 5 de abril, ya que la cantidad de cargas disponibles en el mercado spot cayó un 39%, según informó la empresa DAT Solutions, operador de la red de tableros de carga DAT.

Al mismo tiempo, la compañía observa que el volumen de búsqueda de los propietarios-operadores y otros operadores en los tableros se disparó, buscando mercancías que transportar. El número de publicaciones de camiones aumentó un 13% en comparación con la semana anterior, el mayor aumento en lo que va del año. Una mirada de todo el mes de marzo muestra que las tasas subieron más que los promedios de febrero:

## TASAS PROMEDIO NACIONALES, MARZO

- Van: \$ 1.87 por milla, 8 centavos más que el promedio de febrero.
- Refrigerados: \$ 2.19 por milla, hasta 10

centavos en comparación con febrero

- Plataforma: También \$ 2.19 por milla, hasta 4 centavos

Sin embargo, las tasas en los primeros días de abril (hasta el 5) bajaron, con un promedio para vans de \$ 1.85, reefer a \$ 2.09 y plataforma \$ 2.08.

## TENDENCIAS A SEGUIR

### LA RELACIÓN CARGA-CAMIÓN SE DESLIZA

A medida que los volúmenes disminuyeron drásticamente, la relación promedio nacional de carga por camión a camión fue de 1.5 la semana pasada, por debajo de 2.8 la semana anterior. Las tasas de vans, que se muestran arriba para la semana que finaliza el 5 de abril, continúan corrigiendo a la baja, acercándose a los niveles de 2019. La relación promedio nacional de carga refri-

gerada por camión cayó a 2.6 desde 4.9 la semana anterior.

## BAJAN REFRIGERADOS A CORTO PLAZO

Las tarifas promedio para carga refrigerada ya han devuelto una buena parte de sus ganancias de marzo. El mercado está mucho más cerca de los niveles de 2019 ahora, y parece más probable que haya una caída por debajo de las tasas del año anterior durante, probablemente sea temporal hasta el repunte estacional típico a principios de mayo.

## RECOLECCIÓN DE PRODUCTOS


Las tasas para refrigerados fueron más altas en los carriles que se originan en el Medio Oeste y California, además de algunos carriles fuera de Florida.

- Chicago a Kansas City se disparó 23 centavos a \$ 2.60 por milla cargada
- Green Bay, Wisconsin, a Minneapolis agregó 13 centavos a \$ 2.51
- Stockton, California, a Portland, Oregón, aumentó 16 centavos a \$ 3.09
- Lakeland, Florida, a Baltimore subió 9 centavos a \$ 2.12
- Los Ángeles a Phoenix subieron 11 centavos a \$ 2.97

## DISMINUCIÓN EN LA FRONTERA

Todavía hay un montón de carga refrigerada en los mercados fronterizos mexicanos de McAllen, Texas y Tucson, Arizona, pero las tasas promedio bajaron la semana pasada.

McAllen a Atlanta perdió 22 centavos a \$ 2.45, y los promedios de carriles también cayeron de McAllen a Dallas, Chicago y el norte de Nueva Jersey.

Tucson a Los Ángeles cayó 19 centavos a \$ 2.44, pero esa tasa es más alta que hace tres semanas. Las tarifas también bajaron en los carriles desde Tucson a Nueva York y desde Tucson a Chicago. 



**Si manejas un camión**

**deberías ser Miembro.**



**Conviértete en miembro de OOIDA.**

Representación • Información • Seguro de camión  
Beneficios médicos • Servicios empresariales  
Pruebas de drogas del DOT • Tarjeta de combustible  
Descuentos en productos


**800-444-5791 • [www.ooida.com](http://www.ooida.com)**

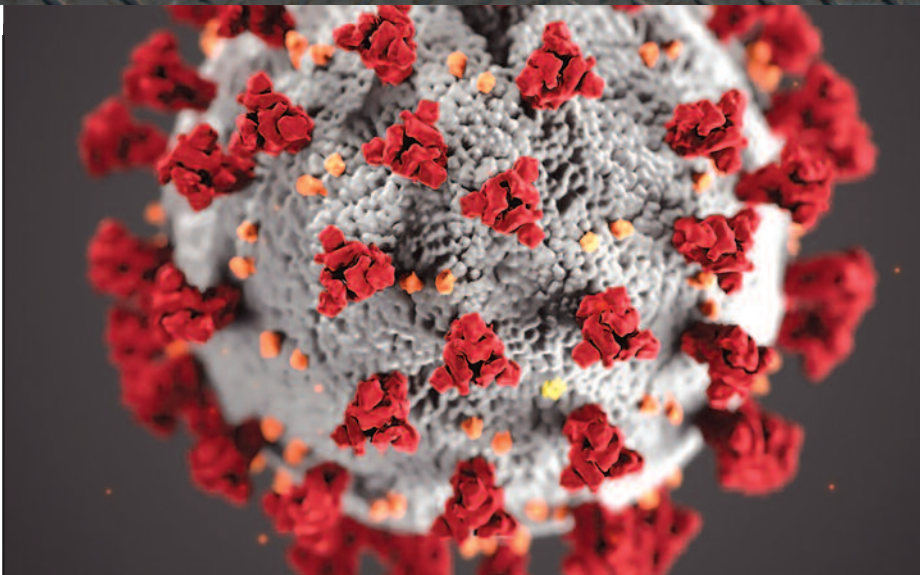
# NUEVA TOYO NANOENERGY M671

La más reciente incorporación a la línea de neumáticos comerciales de Toyo Tire, la nueva llanta de transmisión super regional NanoEnergy M671, proporciona una tracción superior, una eficiencia de combustible excepcional y una excelente vida útil. También está verificado por SmartWay. Los compuestos mejorados de la banda de rodadura desarrollados a través de la tecnología Nano Balance de la compañía contribuyen a estas características deseables.

La M671 también incorpora el diseño e-balance, que mantiene el perfil de la banda de rodadura de la llanta mientras reduce la tensión en el área del talón y el borde de la correa para una mayor estabilidad y longevidad bajo cargas pesadas. También presenta un patrón de banda de rodadura ancho optimizado con cortes en 3D que proporcionan una presión de contacto uniforme, mayor tracción y reduce el desgaste irregular para una mayor vida útil de los neumáticos.

La combinación de una correa superior de alta elongación y eyectores de piedra ayudan a proteger la carcasa de cortes y daños, proporcionando una excelente capacidad de vulcanizado. La máxima eficiencia de combustible se logra a través de la uniformidad de la tapa y el compuesto base, que aumenta la resistencia al desgaste. Los compuestos avanzados de la banda de rodadura y las paredes laterales proporcionan una mayor eficiencia de combustible.

"El neumático de transmisión súper regional Toyo NanoEnergy M671 señala un nuevo producto específico del segmento para el mercado de carga en evolución", dijo Dave Johnston, director de ventas de neumáticos comerciales en Toyo Tire USA Corp. "La línea NanoEnergy abarca varios componentes de ahorro de combustible mientras mantiene el durabilidad requerida por las flotas super regionales. Esto aumenta el rendimiento de la inversión de la flota y maximiza la vida útil del neumático ". La nueva llanta ya está disponible en tres medidas: 295 / 75R22.5 G / 14, 11R22.5 G / 14 y 11R22.5 H / 16. 



## ¿MATARÁ EL COVID-19?

Un pesticida antimicrobiano en consideración como tratamiento para las chinches ahora se considera un tratamiento desinfectante efectivo para camiones cuyos conductores han sido confirmados como portadores de COVID-19, según el Consejo de Tecnología y Mantenimiento (TMC por sus siglas en inglés) de las Asociaciones de Transportistas Americanos (ATA).

TMC ya estaba en el proceso de actualizar la práctica recomendada 443 del grupo de estudio S.4 Cab & Controls cuando el nuevo coronavirus apareció en primera plana. Esta práctica se remonta a 2014 y se estaba actualizando para incluir nuevas prácticas recomendadas para tratar las infestaciones de chinches con dióxido de cloro (ClO2). TMC aceleró la actualización para proporcionar a las flotas alguna orientación sobre cómo gestionar la desinfección y desinfección de la cabina para el coronavirus.


"Inicialmente estábamos analizando el dióxido de cloro como una forma de matar las chinches, pero descubrimos que funcionaría igual de bien para los virus", dijo Kirk Altrichter, vicepresidente ejecutivo de Fleet Services en Kenan Advantage Group y miembro del comité de trabajo. "Queremos finalizar la actualización lo más rápido posible para que todos puedan obtenerla".

El PDF publicado por la compañía afirma que el producto es un pesticida antimicrobiano efectivo que puede usarse para destruir o suprimir el crecimiento de microorganismos dañinos como bacterias, virus u hongos en objetos y superficies inanimadas. Es importante señalar

que el ClO2 no es algo que se usaría para la limpieza informal, o incluso para desinfectar un camión antes de que un conductor comience un turno. Sin embargo, podría usarse para desinfectar un camión después de que un conductor haya sido dado positivo para COVID-19.

"Cuando se trata de limpiar un camión después de que un conductor ha sido confirmado con COVID-19, traemos a alguien del exterior para hacer una limpieza de riesgo biológico", dice Altrichter. "Esa limpieza es algo que puede hacer usted mismo, pero requiere un equipo de protección específico y, francamente, nuestro taller y nuestros técnicos no están equipados para manejarlo adecuadamente".

Altrichter dice que ClO2 sería una alternativa a dejar que el camión repose durante un período de tiempo, quizás cuatro o cinco días, después del último contacto con el conductor infectado. "Depende de qué tanto necesites que el camión vuelva a estar en servicio y de lo que creas que es un período de tiempo seguro para que el virus muera por sí solo".

Estimaciones de varias fuentes sugieren que el virus puede permanecer viable en superficies porosas como papel o cartón por hasta 24 horas, y por 48 a 72 horas en superficies menos permeables como plástico, vidrio o acero. Se han descubierto rastros de virus vivos en algunas superficies después de hasta nueve días en algunos casos. "Realmente me gustaría una respuesta a la pregunta de cuánto tiempo puede sobrevivir el virus sin un huésped; ¿Son tres días, cinco días, nueve días? él pide. "Hace una diferencia en cómo abordamos este problema". 



## ¿SERVICIO o SEGURIDAD? **ELIJA AMBOS.**

**Vemos a la seguridad de forma diferente.** Es nuestra primera prioridad. De hecho, vemos al servicio en neumáticos de forma diferente. Y usted también lo hará. Contamos con más de 200 locales y 1500 camiones de servicio en Estados Unidos y Canadá para brindarle la tranquilidad de estar rodando sobre neumáticos que han recibido servicio de expertos. En nuestro taller o en la ruta, estamos acercando algo nuevo al servicio en neumáticos: SERVICIO.

**GENUINA • COMPLETA • CONFIABLE**

1-844-68-TIRES • [gcrtires.com/service](http://gcrtires.com/service)

**GCR**  
TIRES & SERVICE



**E**l presidente Trump habló a mediados de abril en un discurso en el jardín de la Casa Blanca para expresar su agradecimiento a los operadores de camiones estadounidenses en una ceremonia donde estuvieron presentes Steven Richardson, conductor de Big G Express; Dylan Mattigan, conductor de DHL Express; Elaine Chao, secretaria del Departamento de Tránsito, Paul Charleton, conductor de UPS y Tina Peterson, una propietaria-operadora que trabaja con Fed-Ex. El presidente expresó su agradecimiento a los camioneros de la nación en el jardín de la Casa Blanca en un evento organizado por las Asociaciones de Transportistas de Estados Unidos. Trump también otorgó llaves especiales a varios conductores y al presidente de la ATA, Chris Spear.

"Gracias a Dios por los camioneros, ese será nuestro tema", dijo Trump en su discurso. Estaba flanqueado por la Secretaria Chao y dos de los camiones del Equipo de la Carretera de América de la ATA, así como un tracto-camión de DHL y otro de UPS. "En la guerra contra el virus, los conductores estadounidenses son los soldados de infantería que nos llevan a la victoria", dijo. "Los camioneros están desempeñando un papel

## HAY EMPLEOS AL VOLANTE PERO ESTO PODRÍA CAMBIAR

**A**unque la economía de Estados Unidos tuvo su peor mes en más de una década en términos de empleo en marzo, registrando la primera pérdida mensual en el total de empleos desde la Gran Recesión de hace más de 10 años, el transporte resultó prácticamente indemne en términos de pérdida de empleo.

El transporte de camiones se redujo en solo 200 empleos, según el informe mensual de empleo del Departamento de Trabajo. La economía estadounidense en general perdió más de 700,000 empleos en el mes, y más de la mitad de ellos, como era de esperar, provienen del sector de la hospitalidad y el ocio. Con esas pérdidas, la tasa de desempleo del país pasó de 3.5% a 4.4%.

Para el transporte por camión, 200 empleos de mes a mes se consideran en gran medida planos, y la industria regularmente




publica ganancias o pérdidas mucho más grandes que eso. Por ejemplo, en agosto pasado, la industria de camiones de alquiler perdió casi 4,000 empleos en un solo mes, según datos del Departamento de Trabajo. Asimismo, en diciembre de 2019, la industria perdió 3,400 empleos. En febrero, el trans-

porte por camión agregó 1,100 empleos.

Sin embargo, de acuerdo con encuestas realizadas en diferentes medios de comunicación, el 23% de los transportistas informaron que ya tenían que reducir su fuerza laboral de conductores, por lo que las cifras de empleo de abril podrían dar una imagen diferente. [TTL](#)

# TRUMP AGRADECE A CONDUCTORES

heróico al ayudar a Estados Unidos a sobre- llevar esta crisis", dijo Chao. "Y los camione- ros desempeñarán un papel fundamental para ayudar a nuestra economía a recuperar- se una vez que esta crisis haya pasado".

Varios conductores también hablaron. El conductor de UPS Charleton Paul, el conduc- tor de DHL Express Dylan Mattigan y el con- ductor de Big G Express Steven Richardson hablaron brevemente y Trump les dio llaves especiales. Del mismo modo, una propietaria- operadora de Fed-Ex, Tina Peterson, también habló y recibió una llave. Por último, el presi- dente de ATA, Chris Spear, saludó a Trump y también recibió una llave. "Los camioneros mantienen nuestra economía funcionando. Y en este momento de necesidad nacional, están salvando vidas ", dijo Trump. 



## ¿POR QUÉ COMPRAR UNA LLANTA NUEVA CUANDO PUEDES TENER UNA MEJOR?

Los renovados Bandag no solo han demostrado poder competir con la confiabilidad y el rendimiento de las llantas nuevas, sino que son esencialmente más eficientes en el consumo de combustible. ¿Cómo? Los cascos de las llantas se comprimen con el uso, mejorando su resistencia al rodado, haciéndolos en promedio un 3% más eficientes en el consumo de combustible con el pasar del tiempo.

Acepte el Desafío de Bandag y compruébelo usted mismo. Si nuestros renovados en aplicación específica no entregan un menor costo promedio por milla de lo que entrega otra llanta comparable que esté utilizando, le pagaremos la diferencia. **Garantizado!**

Encuentre un distribuidor hoy mismo en [BuiltForBetter.com](http://BuiltForBetter.com).

**bandag**  
HECHO PARA SER MEJOR



# CABALLO DE BATALLA

## MACK PINNACLE 2020

QUIZÁ ALGUNOS PIENSEN QUE LA LLEGADA DEL ANTHEM HAYA HECHO QUE MACK DESCUIDARA EL PINNACLE, SU OTRO ÚNICO CAMIÓN DE LARGA DISTANCIA. PERO ESTE VEHÍCULO MANTIENE LA SANTÍSIMA TRINIDAD DE CARACTERÍSTICAS PARA SU NICHU: UN EFICIENTE MOTOR, UNA GRAN CAPACIDAD DE CARGA Y UNA DURABILIDAD "A PRUEBA DE BALAS". »





**E**s cierto que es tentador elegir la alternativa más joven, pero cuando hablas de un camión, no es una decisión que debas tomar a la ligera. Especialmente si se trata de un modelo como el Pinnacle, el cual tiene una historia que se remonta a más de diez años, durante la cual se ha forjado una reputación con una excelente confiabilidad. Eso sí, tampoco podemos negar que la llegada del Anthem hizo que la oferta de motores se enfocara en éste, por lo que ahora el Pinnacle está disponible únicamente con una mecánica.

Este camión está construido sobre el chasis Advantage, cuya ligereza y gran robustez te permiten llevar cargas más pesadas (y ganar



más dinero) en cada viaje. El interior es cómodo y existen cabinas de día y dormitorio, la segunda de las cuales tiene la posibilidad de desprenderse de la zona de la litera. Está disponible en configuraciones de eje adelantado

(axle forward) y eje retrasado (axle back), así como varios motores MP potentes y eficientes.

## DISEÑO

El exterior del Pinnacle está muy bien



americano: **MACK Pinnacle 2020**



logrado y le da una apariencia muy sólida, mientras que las fluidas formas de sus líneas reducen la resistencia al viento, especialmente las del cofre curvo. La enorme parrilla y el bulldog que dominan el frente deja claro

que se trata de un Mack. Por otro lado, las carcasas de los faros están bien integradas a las salpicaderas y llevan micas de Lexan, que son resistentes a los impactos y hacen que reemplazar un foco fundido sea sencillo. Para

alargar la vida útil, el acero de la cabina es galvanizado y está montado sobre una suspensión de bolsas de aire y amortiguadores, además de llevar barras estabilizadoras, todo lo cual aumenta el confort del conductor. >>





## INTERIOR

Entrar a la cabina es fácil gracias a los escalones auto-limpiantes y a una enorme pasamanos montada en el exterior. La apariencia y la calidad en los acabados son de primer nivel. El tablero está inclinado hacia el conductor para facilitar la operación de los controles, pero desafortunadamente el arreglo de estos no es intuitivo, debes familiarizarte con ellos si no quieres tener que voltear a verlos. En contraparte, los medidores están muy bien organizados y son fáciles de leer.

También está disponible una pantalla para el copiloto que despliega información y se controla fácilmente mediante cuatro botones en una palanca sobre la columna de la dirección; ésta tiene 50 diferentes campos entre los que podrás ver información sobre el consumo de combustible en tiempo real, resúmenes de mantenimiento y averías, entre otras cosas.

En cuanto al asiento del conductor, es prácticamente un trono gracias a la suspen-



sión neumática y a su tamaño, además del gran soporte y los múltiples ajustes que le puedes hacer para ponerte cómodo. El volante puede ajustarse fácilmente usando un pedal. En cuanto a la visibilidad, es excelente gracias al enorme parabrisas, las grandes ventanas y el diseño del tablero.

En lo referente a equipamiento opcional hay sistemas de infotainment Lectronix, R5000HT y T7000 con pantalla de 7 pulgadas. Estos integran funciones de entretenimiento, navegación, cámara de puntos ciegos y los sistemas de monitoreo del vehículo, las llantas y



la computadora de viaje. Por supuesto, también incluye radio AM/FM, reproductor de CD, entradas para reproductores MP3 y puertos USB.



## MOTOR Y TRANSMISIONES

Antes de la llegada del Anthem, el Pinnacle tenía a su disposición la serie de motores MP, la cual ofrece mucho torque desde bajas revoluciones. Ahora la oferta ha quedado reducida al MP8 de 13 litros, el cual tiene una potencia de 415 a 505 caballos de fuerza y un torque que va de 1,560 a 1,860 lb-pie. En cuanto a transmisiones, hay cajas Mack -manuales Maxitorque de 8 a 18 velocidades y automáticas mDrive de 12 relaciones; pero también puedes pedirlo con la caja Eaton Fuller UltraShift Plus. >>

# MAXIMA PROTECCION

Para su motor, transmisión y el sistema de combustible

Hecho en EE.UU., zMAX Micro-lubricante® penetra en el metal para dispersar los depósitos perjudiciales de carbón. Esto ayuda zMAX:

- Reducir el desgaste de las piezas vitales del motor
- Mejorar el rendimiento
- Reducir emisiones
- Prolongar la vida del motor
- Ayuda incrementar el millaje

El ÚNICO PRODUCTO para su motor, sistema de combustible y transmisión, zMAX se puede utilizar en los motores diesel o de gasolina, transmisión automática o manual.



Advance  
Auto Parts

AutoZone

BENNETT  
Auto Supply

O'Reilly AUTO PARTS  
PROFESSIONAL PARTS PEOPLE

Pep Boys

Walmart



zMAX.com




## MANEJO

Dependiendo de la aplicación, el Pinnacle puede venir con diferentes configuraciones de ejes incluyendo la suspensión de muelles mRIDE y las neumáticas Twin Y, Walking Beam o MaxLite. Las capacidades de los ejes y suspensiones delanteros van de las 12,000 a las 14,600 libras y las de los traseros de 38 a 46 mil libras. Para reducir los efectos del sobre y subviraje, Mack equipó a este camión con el

sistema Road Stability Advantage de Bendix, el cual utiliza el ABS para mejorar el manejo.

En cuanto a la dirección, no tendrás queja alguna, ya que el chasis tiene un radio de giro reducido gracias a que las ruedas giran hasta 50 grados. El confort del camión está a la par de sus rivales gracias a que los resortes neumáticos ofrecen una buena absorción de las irregularidades del camino, reduciendo las vibraciones y haciendo el viaje más estable.

En resumen, el Pinnacle aún es una excelente opción para el transporte de larga distancia, con una excelente construcción y materiales en todas las cabinas; además de tener una excelente ergonomía y visibilidad. El motor y transmisiones pueden con cualquier carga sin emitir un solo quejido; además de que hay toda una serie de sistemas útiles disponibles y suspensiones de uso rudo que mejoran el comportamiento y ofrecen un manejo más cómodo. 



## EN DETALLE

### FICHA TÉCNICA

#### MOTOR

- MP8 de 13 litros, 415 a 505 HP y 1,560 a 1,860 lb-pie

#### TRANSMISIONES

- Manuales Maxitorque de 8 a 18 velocidades
- Manuales Eaton Fuller
- Automatizadas mDrive de 12 relaciones y Eaton UltraShift Plus
- Automática Allison 4000 Series

#### SUSPENSIÓN DELANTERA

- Muelles parabólicos

#### SUSPENSIÓN TRASERA

- Neumáticas Twin Y, Vendor

■ V7-38-ARTCAR

**B.R.M.**  
.. Chronographes ..



■ V12-44-ARTCAR

C  
A R T  
R

  
**DAORO**

18117 Biscayne Blvd Aventura Florida 33160 TLF: 305-933-1358 / 305-933-1361

[www.daoromiami.com](http://www.daoromiami.com)

# VERSATILIDAD ABSOLUTA

## DAF CF

UNA DE LAS MAYORES CUALIDADES DE UN CAMIÓN ES PODER REALIZAR LABORES TAN DISTINTAS COMO EL REPARTO DE MERCANCÍA O LAS PROPIAS DEL SECTOR DE LA CONSTRUCCIÓN. Y ESO ES JUSTAMENTE LO QUE OFRECE EL CF DE DAF, AUNADO A UNA EFICIENCIA Y COMODIDAD QUE LO HACEN LAS DELICIAS DE DUEÑOS Y CONDUCTORES POR IGUAL. »





POR: **TRANSPORTE LATINO** / STEVE STURGESS

**H**ace un par de años DAF presentó una versión completamente remodelada del modelo CF que simplemente es mejor en todos y cada uno de los aspectos: es más eficiente, cómodo y capaz que el modelo al que reemplazó y también, como no podía ser de otra manera, es menos contaminante. El CF es la carta fuerte de DAF en el mercado de camiones de más de 18 toneladas. Las innovaciones para el motor, las nuevas cadenas cinemáticas y la aerodinámica optimizada lograron una significativa reducción del 7 % en el consumo de combustible. Además, la nueva generación del CF es más ligera, lo que automáticamente te da una mayor capacidad de carga útil, y el renovado diseño del interior y exterior logran el máximo confort para el conductor y unos vehículos más atractivos.

La normativa Euro 6 es quizá la más exigente del mundo en cuanto a emisiones contaminantes se refiere, lo que significa que todos los fabricantes han estado trabajando arduamente en los últimos años para asegurarse que sus vehículos cumplan con la norma. Esta es una de las razones por las cuales DAF renovó el CF apenas cuatro años después de haber presentado el CF Euro 6 a mediados del 2013, presentando un camión con bajo costo de operación, además de muy cómodo y versátil. Existen tres diferentes cabinas (de día, dormitorio y Space Cab), tres motores, y numerosas configuraciones de chasis y eje, las cuales aseguran que el nuevo CF ofrece justo lo que necesitas.



del mundo: **DAF CF**



## DISEÑO

Durante el desarrollo del nuevo CF, DAF se inspiró en el aclamado XF Euro 6, lo cual queda patente en el diseño exterior, con una parrilla superior e inferior prominente que resalta el parecido familiar, que se acentúa más con el panel cromado central que alberga el logotipo de DAF. La parrilla contribuye en gran medida a la eficaz refrigeración del motor para reducir el consumo de combustible al mínimo.

Los ingenieros de la firma holandesa prestaron mucha atención a la optimización del flujo de aire, por ello la nueva defensa de acero galvanizado con tomas de aire mejora la refrigeración del motor y reduce el consumo de combustible. Las salpicaderas, defensas y faldones laterales también se han rediseñado para optimizar la aerodinámica y evitar la acumulación de suciedad.

## INTERIOR

La cabina del nuevo CF tiene numerosas innovaciones que mejoran el confort, la facilidad de uso y manejo, el diseño y la seguridad, la gran facilidad de acceso y el excelente espacio interior. Nuevos colores cálidos y de buen gusto en el tablero, asientos, cortinas, colchones y paredes que dotan al interior de una apariencia que hace que el conductor se sienta en un ambiente de lujo.

El panel de instrumentos se ha rediseñado con letras nuevas para lograr un aspecto más atractivo y moderno y mejorar la facilidad de lectura. Las funciones del panel de información del conductor también se han mejorado, y se ha incluido un contador del tacógrafo donde el conductor puede ver los tiempos de conducción y descanso que le restan. >>





Estas características mejoran el confort y la eficiencia, como sucede con los interruptores configurables por el conductor (MUX), que permiten al conductor ubicarlos en el salpicadero según prefiera. Los interruptores MUX también permiten una distribución óptima de otras funciones relacionadas con el funcionamiento de la superestructura o componentes como sistemas adicionales y patas de apoyo para grúas.

Lo que permanece sin cambios son la mesa deslizante y el gran espacio de almacenamiento. El nuevo interruptor de las luces interiores es de muy fácil uso con atenuación para los modos de "conducción nocturna" y "relax". Todas las funciones relacionadas con la velocidad (incluidas el control de crucero, control de crucero predictivo y control de crucero adaptable) se agrupan ahora de forma lógica y perfecta a la derecha del volante configurando una excelente interfaz hombre-máquina.

## MOTOR Y TRANSMISIONES

En un principio, la nueva generación del CF estuvo disponible únicamente con los motores MX; pero el clamor popular hizo que añadieran una mecánica más pequeña para un mejor rendimiento en el rubro de reparto en ciudad. Nos referimos al motor PX-7, el cual utiliza tecnología de riel común y turbo de geometría variable para una máxima eficiencia. Su potencia va de los 235 a 325 HP y el torque de 665 a 885 lb-pie.

Le sigue el MX-11, pensado para las aplicaciones de distribución y acarreo, para lo cual tiene diferentes potencias nominales. Cuando se utiliza para distribución, hay dos configuraciones, la primera tiene 300 HP y un torque de 996 lb-pie desde 900 rpm. La segunda tiene 340 HP y 1,106 lb-pie también

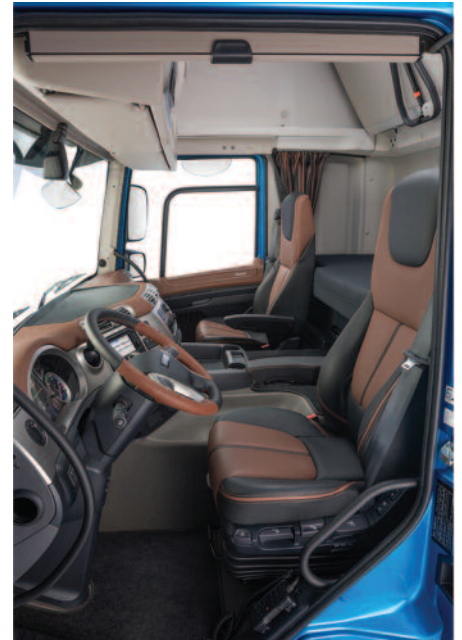


a 900 rpm. En cambio, al ser empleado para acarreo, la potencia va de 370 a 450 caballos de fuerza y el torque oscila entre las 1,330 y 1,700 lb-pie. Si requieres más poder, la opción es utilizar el MX-13, pues el menos potente tiene casi tanta potencia como el MX-11 más capaz. En otras palabras, hablamos de cifras de 430 a 530 caballos de fuerza, mientras que el torque oscila de 1,585 a 1,920 lb-pie.


En cuanto a la transmisión, el nuevo CF lleva la más reciente generación de cajas de cambios automatizadas TraXon con una caja de 12 velocidades de serie y otra de 16 de manera opcional. Menos pérdidas por fric-

ción, cambios ascendentes más rápidos y el uso extendido de EcoRoll contribuyen a reducir el consumo de combustible. Por su parte, el confort del conductor aumenta gracias a su funcionamiento silencioso y suave, además de la precisión del embrague.

Un aspecto que hay que destacar es que el nuevo sistema de postratamiento de gases es 40% más pequeño y pesa 50 kg menos, lo cual da como resultado más espacio en el chasis para instalar depósitos de combustible de mayor volumen, compresores, cajas de herramientas o brazos de grúa, por ejemplo. Gracias a otros ajustes adicionales, como la



optimización del peso del chasis y el motor, el peso del nuevo CF se ha reducido en hasta 100 kg, lo que se traduce directamente en 100 kg más de carga útil o menos consumo de combustible.

Por último, hay que mencionar los intervalos de servicio, que van de 150,000 a los 200,000 km (93,200 a 124,200 millas). Incluso con unas dimensiones tan compactas, la nueva unidad EAS tiene una funcionalidad inmejorable, como demuestran los intervalos de eliminación de cenizas de hasta 310,000 millas, lo que contribuye a un tiempo máximo en las carreteras. 







# INTELIGENCIA A TU SERVICIO

**Isuzu NPR**

VENDER UN CAMIÓN EN MÁS DE 100 PAÍSES Y SER LÍDER DE VENTAS EN 20 DE ELLOS NO ES ALGO QUE OCURRA POR CASUALIDAD. EL ISUZU NPR ES UNO DE LOS CAMIONES MÁS CONVENIENTES PARA REPARTO EN CIUDAD GRACIAS A UNA COMBINACIÓN DE EFICIENTES MOTORES, CAPACIDAD DE CARGA Y DURABILIDAD. »



vocacional: **ISUZU NPR**



POR: **TRANSPORTE LATINO** / EDGARDO IORIO

¿Qué características buscas en un camión? Nosotros ponemos la confiabilidad, durabilidad, maniobrabilidad y bajo costo de operación entre las más importantes. Y esas son áreas donde el NPR de Isuzu se desenvuelve sorprendentemente bien. Esta marca japonesa llegó al país hace más de 25 con la promesa de ofrecer camiones de cabina baja inteligentes y, claramente, hicieron muy bien las cosas, pues les tomó solo dos años convertirse en líderes de su segmento. Para que te des una idea de la aceptación que han tenido sus modelos, basta saber que hay más de medio millón de ellos rodando por las calles de Estados Unidos.

El que nos ocupa este mes, el NPR, es parte de la Serie N, la cual se vende en más de 100 países y, de acuerdo a Isuzu, es líder de ventas en 20 de ellos; de hecho, producen 224,000 camiones de esta serie cada año, lo cual representa aproximadamente un tercio del total de su producción. La herencia del NPR data de 1959, pero el NPR del siglo XXI ha evolucionado bastante en lo que se refiere a desempeño y tecnología. Por otro lado, la premisa básica y su misión no han cambiado con el pasar de los años: transportar bienes en ambientes urbanos con facilidad y eficiencia.

El NPR viene con dos tipos de cabinas (estándar con capacidad para tres pasajeros y Crew para siete), varias distancias entre ejes (de 109 a 176 pulgadas con capacidad para carrocerías de 10 a 20 pies) y clasificaciones de peso bruto vehicular de 12,000 a 16,000 libras (en el NPR-XD). Para este año se ofrecen dos diferentes motores (ya no tres), uno a diesel y uno de gasolina que puede adaptarse para utilizar gas natu-

ral licuado o comprimido. En cuanto a capacidad de carga, este "caballo de batalla" ofrece un rango de 6,978 a 8,905 libras.

## DISEÑO

El aspecto del NPR habla de trabajo, trabajo y más trabajo, pues tiene un aspecto claramente funcional. El enorme parabrisas te da una visibilidad sin precedentes con la cual puedes ver todo lo que ocurre frente a ti a solo unas pocas pulgadas de distancia; las ventanas también ayudan a disminuir los puntos ciegos por su gran tamaño y porque no son rectas, sino que van creciendo al acercarse al poste A.

El NPR no ganaría ningún concurso de belleza, pero no pretende hacerlo. En el mundo del transporte lo que más importa es hacer el trabajo, y hacerlo bien. Y para ello este Isuzu se pinta solo. Los grupos ópticos están ubicados en los costados de la parrilla, justo en las orillas delanteras. Las luces direccionales son inmensas y los faros son de focos convencionales, los cuales resultan más que suficientes para circular en una ciudad. >>





Algo que resulta extremadamente conveniente es que la cabina se inclina hacia adelante para facilitar el acceso al motor cuando hay que hacer alguna reparación; vamos, incluso resulta cómodo para inspeccionar mejor las llantas y la suspensión. Los espejos retrovisores son bastante amplios, perfectos para saber qué pasa a tu alrededor en todo momento, pero el ajuste es manual, si quieres algo más "elegante" hay disponibles unos calefactados con ajuste eléctrico de manera opcional.

## INTERIOR

Ingresar a la cabina resulta extremadamente fácil gracias a que las puertas se abren 90 grados, las barras de agarre están bien colocadas y la base de los escalones tiene una excelente tracción tanto para el conductor como para el pasajero. La cabina es muy amplia, con mucho espacio para las piernas y la cabeza. Los plásticos duros que predominan por la cabina delatan su naturaleza utilitaria, pero el uso de diferentes texturas y materiales da una impresión de calidad. Los asientos de tela tipo velour y el piso de PVC completan la atmósfera trabajadora. La iluminación es un aspecto



vocacional: **ISUZU NPR**




que hay que destacar, pues además de la típica luz de cabina, el NPR tiene una luz fluorescente que brilla por toda la cabina y se activa utilizando un interruptor independiente. ¿Ven a lo que nos referimos con lo de trabajar más inteligentemente?

Hay varios lugares para almacenar cosas, desde pequeños compartimentos a charolas distribuidos por toda la cabina, así como dos compartimentos en la parte superior. Entre las cosas que podrían mejorar está el hecho de que solamente tiene dos posavasos y que las bolsas de las puertas son algo pequeñas, pues tienen espacio para poco más que un portapapeles. Además, tampoco hay puertos auxiliares o USB, aunque sí una salida de corriente de 12 volts.

Los asientos con son cómodos y el del conductor lleva una perilla para regular la rigidez de la misma según el peso del mismo; el volante de dos brazos es ajustable en altura y profundidad, lo cual te permite encontrar una posición confortable de manejo sin mayor problema. El sistema de sonido es bastante básico, nada de pantallas táctiles a colores ni mucho menos, pero si quieres algo más de equipamiento está disponible un radio con Bluetooth de manera opcional. >>



gastos en combustible o simplemente tener camiones más amigables con el medio ambiente. En cuanto a la transmisión, están disponibles cajas de seis velocidades para cada tipo de motor; es decir, una para el diesel y una para el de gasolina. En todos los casos tiene un gran empuje desde bajas revoluciones hasta alcanzar la marca de las 3,200 vueltas por minuto.

En resumen, el NPR tiene una serie de características que lo hacen un rival difícil de superar en su segmento, pues ofrece una excelente combinación de comodidad y utilidad en un empaque compacto y eficiente. Lo que le falta en presencia -porque realmente no es muy grande- lo compensa con una excelente ética de trabajo y una gran calidad de ensamblado que lo mantendrán trabajando duro en el camino por mucho tiempo. 

## MOTOR Y TRANSMISIÓN

Pasando a temas más importantes, el NPR está disponible con dos diferentes motores, uno a diesel y uno a gasolina, el cual puede emplear también gas natural comprimido o licuado. El diesel es un cuatro cilindros de 5.2 litros con 215 HP y 452 lb-pie, el cual tiene una excelente respuesta desde bajas revoluciones y una autonomía de más de 430 millas (claro, todo depende de tus hábitos y condiciones de manejo).

La otra opción es un V8 a gasolina de 6.0 litros con 297 HP y 390 lb-pie, el cual, como ya hemos comentado, puede adecuarse para utilizar CNG o LNG, algo que resulta muy útil si trabajas en ciudades con restricciones ambientales estrictas, quieres reducir tus



## EN DETALLE FICHA TÉCNICA

### MOTOR

- 4 en línea diesel de 5.2 litros, 215 HP y 452 lb-pie
- V8 de gasolina de 6.0 litros, 297 HP y 390 lb-pie

### TRANSMISIÓN

- Automáticas de 6 velocidades

### SUSPENSIÓN DELANTERA

- Cónica

### SUSPENSIÓN TRASERA

Hojas múltiples



# LIBERATE

con un

# MES GRATIS DE PREPASS.



Obtenga un mes gratis\* de PrePass, la solución probada para evitar las casillas de peaje, y libérate para seguir rodando mientras ahorras tiempo, combustible y dinero. ¡Pruébalo hoy mismo!



Servicio proporcionado por HELP Inc.

[PrePass.com/Regalo](http://PrePass.com/Regalo)  
877-836-8412

Utilizar el código "Transporte" por un mes gratis.

\*Oferta válida sólo para los clientes de PrePass por primera vez y no incluye el servicio de pago por peaje. Servicio dependiente de la aprobación de la solicitud. Los transportistas y operadores deben cumplir con la puntuación mínima de seguridad del Sistema de Selección de Inspección para calificar para PrePass. Los solicitantes calificados recibirán un transpondedor de servicio y un mes de servicio sin costo inicial. El servicio puede ser cancelado en cualquier momento. Al final del período de prueba, el servicio se renovará automáticamente a las tarifas regulares de PrePass. Al finalizar el servicio, el transpondedor debe ser devuelto dentro de 30 días a PrePass o se calculará un cargo por el equipo de \$100.

# DAF

A **PACCAR** COMPANY





# LA EFICIENCIA DEL TRANSPORTE DAF IMPULSA LA EXCELENCIA PURA

El LF tiene beneficios como la carga útil líder en la industria, la maniobrabilidad incomparable y la excelente durabilidad, comodidad y amabilidad del conductor. Ahora hemos llevado el exitoso camión de distribución de DAF un paso más para mejorar aún más su rentabilidad. El resultado es The New LF.





# EL JUSTO MEDIO

## MERCEDES-BENZ METRIS CARGO

SI NECESITAS MOVER MÁS CARGA DE LA QUE CABE EN UNA VAN PEQUEÑA PERO TAMPOCO QUIERES COMPRAR UNA GRANDE, LA METRIS ES PARA TI, PUES OCUPA UN PELDAÑO ENTRE AMBOS EXTREMOS. SI A ESTO LE SUMAS UN MOTOR POTENTE CUYA TRANSMISIÓN LO HACE AÚN MÁS EFICIENTE Y LA CALIDAD DE MERCEDES-BENZ, TIENES UNA FÓRMULA GANADORA. »



utilitario: **MERCEDES-BENZ METRIS CARGO**



POR: **TRANSPORTE LATINO** / EDGARDO IORIO

● Ah, qué tiempos aquellos en los que comprar una van de carga era cosa de elegir entre tres modelos! Que, además de todo, eran sorprendentemente parecidos entre sí. Ahora la cosa ha cambiado y hay muchas más opciones entre las cuales elegir, lo cual, evidentemente, juega a favor de los compradores. Hoy vamos a hablar de la Metris de Mercedes-Benz, una van muy interesante que vive prácticamente sin competencia, pues al ser más grande que las vans chicas pero más chica que las grandes (aunque parezca trabalenguas), casi que vive en un segmento propio.

Si bien la Metris se vende exclusivamente en Estados Unidos, no es un vehículo diseñado de cero para este país, sino que es una adaptación de la probada y comprobada Vito. Aún así, se trata de una van con un volumen interior grande en relación a sus reducidas dimensiones exteriores, para que te des una idea, en la Metris Cargo caben dos palets tamaño estándar. Algo que puede hacer acelerar bastante los tiempos de carga y descarga,

La Metris debutó en 2015 en el NTEA Work Truck Show de Indianápolis, en el cual se reunió una gran cantidad de compañías de flotas, carroceros y dueños de negocios. Diseñada para ocupar un nicho de mercado un escalón debajo de la Sprinter en términos de tamaño y capacidades, la Metris compite con la Ford Transit Connect, la Nissan NV200 y la Ram Promaster City. Pero aunque parece muy similar a sus rivales, la Metris tiene varios ases bajo la manga, como una arquitectura orientada longitudinalmente, o una miríada de asistencias electrónicas.

Pero lo que realmente la pone en una liga aparte son sus capacidades. Mide casi 17 pies, lo cual quiere decir que le saca más de un pie de ventaja a la Ford Transit Connect LWB (15.8 pies) o la Ram ProMaster City (15.6 pies); lo cual a su vez le confiere un mayor volumen de carga (186 y 199 pies cúbicos, según la versión). Además, es la única del segmento con tracción trasera, diseñada antes que nada como un vehículo de trabajo. Con una capacidad de carga máxima de 2,502 libras, puede transportar 619 libras más de herramientas, equipo o lo que quieras llevar que su rival más cercana, la Ram ProMaster City.

Y cuando hablamos de capacidad de arrastre, la competencia es aún más dispereja, pues las 5,000 libras de la Metris son más del doble de las 2,000 que pueden mover la Transit Connect o la Promaster (de la Nissan NV200 mejor ni hablamos, pues lno recomiendan usarla para remolcar). Como cereza en el pastel, el año pasado llegó una



versión llamada Worker, que deja cualquier concepción al confort a un lado para ofrecer un atractivo precio de \$26,570. Si quieres algo más de comodidad el precio se eleva a \$30,700 para la versión Cargo, más el equipamiento opcional que decidas ponerle, claro.

## DISEÑO

Claramente, la Metris no es el vehículo que le hará ganar concursos de diseño a Mercedes-Benz; pero dentro de su segmento, se trata de toda una belleza. Con una longitud de casi 17 pies (le faltan solo 1.6 pulgadas), es un pie más larga que la Transit Connect y la NV200, lo cual le da una mayor capacidad de carga a pesar de sus contenidas dimensiones, algo que la hace ideal para moverse en la ciudad. >>



Las puertas laterales son corredizas y para la trasera puedes elegir entre puertas de doble hoja (que abren a 180 o 270 grados) o una sola puerta que abre hacia arriba -la opción menos práctica, si nos preguntas-, ya que las de doble hoja que abren 270° quedan pegadas a los paneles laterales (además, la que abre hacia arriba cuesta \$480 extra). Para hacerla más versátil está disponible un receptor de enganche de dos pulgadas que mantiene el ángulo de salida prácticamente sin cambios.

## INTERIOR

La Metris Cargo viene equipada con un sistema de sujeción bastante práctico que recuerda a los rieles de carga de las pickups. Esto le da a los clientes posibilidades casi ilimitadas en cuanto a puntos de sujeción. Hay cuatro franjas en total, dos en las paredes y dos en el piso. Los paneles se insertan en los vacíos de la pared para fortalecer los costados y para evitar que haya daños por llevar la carga suelta. Algo muy útil es que el tamaño de las puertas permite que se puedan cargar y descargar palets por los costados o por la parte posterior.



El tablero está hecho en plástico duro y lleva un diseño algo aburrido tratándose de la marca de la estrella. Eso sí, si eliges algunas opciones como el volante multifunción, ajuste lumbar o calefacción en los asientos, le traerás una buena dosis de refinamiento -aunque te

costará unos \$2,000 más-. En la parte delantera hay dos posavasos en la consola central y un espacio de almacenamiento debajo de estos. Bueno, en realidad hay un tercer posavasos en el tablero, pero como está tallado en éste, no se ve muy práctico. >>



## Consigue llantas de camiones comerciales confiables y asequibles de una marca que conoces y en la que confías.

No importa a dónde hayas viajado, las llantas Uniroyal® han estado ahí. Las familias han confiado en el valor de Uniroyal durante más de 120 años y ahora estamos incluyendo ese mismo valor en la industria de transporte en camiones. Los conductores de camiones se merecen una llanta que trabaje tan duro como ellos lo hacen, a un precio accesible. Por eso hemos incorporado una línea de llantas comerciales para camiones de Uniroyal. Visita [uniroyaltrucktires.com](http://uniroyaltrucktires.com) para obtener más información.

**UNIROYAL**





Sorprendentemente, a pesar de tener tracción trasera, el piso es plano en la parte posterior; incluso en la parte delantera el túnel de la transmisión es prácticamente indetectable. Es impresionante cómo se las arreglaron los ingenieros de Mercedes para lograr esto. Algo que también vale la pena destacar son las seis bolsas de aire. La capacidad de carga alcanza los 186 pies cúbicos y puede llevar hasta 2,502 libras. La capacidad de arrastre es de 5,000 libras que, no nos cansaremos de decirlo, está en una liga aparte a sus rivales. Es como ver un partido de fútbol americano colegial contra un equipo de la NFL.

### MOTOR Y TRANSMISIÓN


Bajo el cofre de esta van encontramos un motor de cuatro cilindros y 2.0 litros turbocargado. Esto le da una potencia total de 208 caballos de fuerza y un torque de 258 libras-pie. Si te interesa sobremanera ahorrar combustible, está disponible de manera opcional un sistema



start/stop que apaga automáticamente el motor cuando el auto se detiene y lo enciende en cuanto tocas el acelerador. En cuanto a la transmisión, una caja automática de siete cambios se encarga de poner la potencia en el piso.

Si bien no se trata de la más asequible de su segmento, el precio resulta contenido para una van mediana de Mercedes. La Cargo Worker comienza en \$27,180 y la Cargo a secas \$31,390, a los cuales hay que sumarle un cargo de destino de

950 dólares. Sí, no es barato, pero hay que tomar en cuenta que además del tamaño, calidad y capacidades, cuenta con ayudas electrónicas de serie como un control de estabilidad que se adapta al peso de la carga, un sistema que combate la fatiga y un asistente para vientos cruzados. Por supuesto, están disponibles muchas otras asistencias como el Asistente Activo de Estacionamiento, de Abandono de Carril, de Prevención de Colisiones, de Punto Ciego y una cámara de reversa que pueden hacer que el precio suba una barbaridad.

En resumen, esta van de Mercedes-Benz ofrece una impresionante versatilidad y grandes capacidades en un diseño llamativo. Si bien el precio de la más austera es casi igual al de sus competidoras más equipadas, el espacio interior y las capacidades de carga y arrastre podrían compensar la diferencia en el precio gracias a que podrás llevar una carga más grande y/o más pesada. 

**ROYAL  
ENFIELD**

ROYALENFIELD.COM

# MONTAR AHORA

**EMBARCARSE EN UN NUEVO VIAJE**

Ya sea en las montañas o montando a través de llanuras, con su legado y rendimiento probado, esta es una máquina con la que puede contar.





# NO CAIGAS EN OTRA TRAMPA

**OJO** CON LOS ESTAFADORES

NO SEAS OTRA VÍCTIMA DE ESTAFADORES EN ESTOS MOMENTOS DE INCERTIDUMBRE Y CONFUSIÓN QUE RODEAN AL COVID-19. SIGUE LEYENDO QUE TE DAMOS CONSEJOS SOBRE CÓMO EVITAR SER UNA VÍCTIMA.

POR: **TRANSPORTE LATINO** / STEVE STURGES

**D**esde que se aprobó el paquete de ayuda por el Coronavirus (la ley CARES) en el Congreso a finales de marzo, la propietaria de la flota pequeña Donald Salyer Trucking, Carole Salyer, dice que su teléfono ha estado sonando con ofertas de préstamos y efectivo. "Son estafadores", dijo. "Apuesto a que recibo 10 llamadas al día". Ella y su esposo Don manejan una empresa de seis camiones en sociedad con J. Burtt Trucking. >>

Carole solicitó las opciones de préstamos perdonables que ofrece el Plan de Protección de Cheques de Nómina de la Ley CARES, que ordena a los bancos que proporcionen fondos a las pequeñas empresas para usarlas en la nómina y el alquiler. Esos préstamos serán perdonados y financiados por la Administración de Pequeñas Empresas, en caso de que las empresas mantengan su número de empleados a tiempo completo hasta el 30 de junio.

Carole solicitó el préstamo a través de un prestamista legítimo, no a través de una de las muchas llamadas no solicitadas. Aunque es lo suficientemente inteligente como para rechazar ofertas fraudulentas, sabe que otros podrían no estarlo, o al menos podrían estar cegados por el caos del coronavirus. "La gente está desesperada", dijo. "Algunas de estas personas que conozco van a saltar" con esas llamadas, dijo. "Y van a ser estafados".

Los estafadores y los piratas informáticos están utilizando el miedo, la incertidumbre y la confusión que rodean a COVID-19, y las correspondientes consecuencias económicas y programas de ayuda de Washington, para explotar pequeñas empresas vulnerables, incluidos propietarios-operadores y pequeñas flotas. Estos estafadores obtienen acceso a las cuentas bancarias de las víctimas o abren nuevas líneas de crédito en su nombre. En ese caso, tomarían el dinero y huirían, dejando que las víctimas paguen las consecuencias.

"El volumen está aumentando al nivel máximo en este momento", dijo Sam Kassoumeh, cofundador y director de operaciones de SecurityScorecard, que ayuda a las empresas a encontrar y corregir sus vulnerabilidades de seguridad. "Los piratas informáticos van a toda marcha para tratar de utilizar esta ventana para explotar las empresas".

Además de las llamadas telefónicas, en las que los estafadores se hacen pasar por un prestamista o proveedor de servicios con la esperanza de "verificar" la información personal, también usan el correo electrónico, mensajes de texto y redes sociales para intentar estafar a los propietarios de pequeñas empresas, dice Kassoumeh.

"En general, el 99.999% de estas campañas son falsas", dice. Los estafadores buscan obtener números de cuentas bancarias, números de Seguro Social y otra información



personal que puedan usar para robar identidad u obtener acceso a cuentas bancarias.

Para evitar ser víctima, no hagas clic en enlaces en correos electrónicos y textos de

fuentes que no reconozcas. No proporciones información personal, como cuentas bancarias y números de Seguro Social, en ninguna llamada telefónica sospechosa. [77L](#)



# ¿Cuántos Códigos Expresos lleva?

**CONSULTE Y CARGUE AL INSTANTE EL SALDO DE SUS CÓDIGOS EXPRESOS**

Baje la APP Comchek® Mobile. Convierta sus códigos en fondos al instante y úselos dónde desee.

[www.comdata.com/expresscode](http://www.comdata.com/expresscode)



# CÁMARAS EN LUGAR DE RETROVISORES: ¿ES ESO POSIBLE?



## VENTAJAS DE MIRRORCAM

MERCEDES-BENZ TRUCKS REEMPLAZA LOS ESPEJOS RETROVISORES CONVENCIONALES CON EL SISTEMA DE CÁMARA MIRRORCAM. ¿CUÁLES SON LAS VENTAJAS DE MIRRORCAM? ¿CÓMO FUNCIONA TODO? ¿QUÉ NECESITA SER CONSIDERADO? UNA DOCENA DE PREGUNTAS Y RESPUESTAS SOBRE MIRRORCAM »



**C**ámaras en el marco del techo y pantallas en los pilares A: el nuevo Actros es fácil de reconocer a primera vista debido a la falta de visión trasera y los espejos gran angular. Las ventajas del nuevo sistema son obvias: menor consumo debido a la mejora de la aerodinámica y al aumento de la seguridad del tráfico gracias a una mejor visibilidad. Pero, ¿cómo se opera, qué debe considerarse y los conductores necesitan tiempo para acostumbrarse al sistema?

### ¿QUÉ CAMBIOS HAY PARA LOS CONDUCTORES?

Gracias a MirrorCam, el conductor ahora tiene una vista sin obstáculos donde el retrovisor y los espejos de gran angular cubrían grandes áreas a la derecha e izquierda del pilar A. Una ventaja sobre todo en los cruces, al maniobrar y en curvas cerradas. Y, el conductor ya no debe mirar a la derecha o izquierda para ver el tráfico en la parte trasera. Además: los espejos se montan en una posición fija de modo que al girar el conductor puede perder de vista el extremo del semirremolque. Por el contrario, MirrorCam gira la imagen de la cámara montada hacia el interior de la curva, de modo que el conductor siempre tenga a la vista el final del remolque. En principio, el sistema está configurado para semirremolques estándar, pero la rotación puede regularse individualmente. Esto sucede en los remolques modernos automáticamente cuando transmiten sus datos geométricos al vehículo tractor. El conductor puede mover el radio de giro manualmente en la unidad de operación de la puerta usando el botón de selección lateral y el interruptor basculante de cuatro direcciones.

### ¿CUÁLES SON LAS VENTAJAS DE MIRRORCAM PARA LAS EMPRESAS?

La aerodinámica optimizada puede reducir el consumo: la resistencia al viento optimizada gracias a MirrorCam puede generar hasta un 1,5 por ciento menos de combustible.

### ¿PUEDEN LA SUCIEDAD Y LA LLUVIA TENER UN EFECTO NEGATIVO EN LA IMAGEN?

El espejo y las ventanas laterales empañadas o sucias siempre han sido un problema. Gracias a la posición de las cámaras en lo alto del vehículo, el pequeño techo sobre el lente de la cámara, un recubrimiento especial y la transmisión digital de la imagen a una pantalla en la cabina, la neblina y



## "EL ÁNGULO DE INCIDENCIA ES IGUAL AL ÁNGULO DE REFLEXIÓN".

ESTO SIGNIFICA QUE CADA VEZ QUE LOS CONDUCTORES CAMBIAN SU POSICIÓN DE SENTADO, EL ÁREA QUE PUEDEN VER TAMBIÉN CAMBIA.

la suciedad apenas afectan el sistema. Y lo que es particularmente útil en días fríos y húmedos; La cámara se calienta automáticamente a temperaturas inferiores a 15 grados centígrados.

### ¿CUÁL ES LA VENTAJA DE LAS LÍNEAS INDICADORAS DE DISTANCIA EN LA PANTALLA?

Las líneas indicadoras de distancia que se muestran en la pantalla del sistema

MirrorCam ayudan a los conductores a estimar las distancias detrás del camión. Se muestran tres líneas fijas junto con una línea que el conductor puede ajustar con precisión para marcar el final del vehículo antes de comenzar un viaje. Utilizado en combinación con la información mostrada en las pantallas de los sistemas de asistencia, el conductor ahora puede evaluar mejor tres situaciones típicas en particular: ¿cuándo hay suficiente distancia para moverse hacia la izquierda? Al maniobrar, ¿cuál es la distancia en la parte trasera del vehículo? Después de adelantar, ¿cuándo puede el conductor fusionarse con seguridad a la derecha nuevamente?

### ¿UN SISTEMA DE CÁMARA PRESENTA UNA DESVENTAJA AL ANOHECER O DE NOCHE?

En situaciones de luz residual, es decir, al anochecer, la MirrorCam incluso tiene una ventaja. La transmisión de luz de las cámaras es alta. Por lo tanto, las pantallas muestran una imagen que es mucho más brillante que la luz natural. Por lo tanto, los conductores reciben mejor información sobre su entorno que con un espejo. Además, el brillo se ajusta

ta a las condiciones de luz predominantes de forma continua: los conductores no quedan deslumbrados. Todo eso funciona tanto en carretera abierta como en túneles. Si está completamente oscuro afuera, la MirrorCam solo puede mostrar las áreas iluminadas por el propio vehículo, al igual que un espejo convencional. Aquí, para obtener la máxima información de la imagen, los desarrolladores han seleccionado una configuración que actualmente puede causar un poco de ruido en la imagen.

### **¿SE PUEDE AJUSTAR EL BRILLO DE LAS PANTALLAS?**

Varias percepciones, condiciones climáticas y momentos del día: existen buenas razones para ajustar el brillo de las pantallas. Esto se hace simplemente a través de la pantalla táctil de la derecha o el volante multifunción. Si es necesario, el brillo de la pantalla derecha e izquierda se puede ajustar de manera diferente. Para esto, se puede acceder a un controlador deslizante virtual a través de los menús "Pantalla y brillo -> Brillo de la pantalla MirrorCam".

### **¿POR QUÉ LAS IMÁGENES DEL MONITOR NO SON TAN CLARAS COMO EN MI TELÉFONO INTELIGENTE?**

Lo que los conductores de camiones están acostumbrados a mirar en un espejo es más decisivo que la densidad de píxeles: con una diagonal de pantalla de 15,2 pulgadas (38,6 centímetros), la MirrorCam corresponde aproximadamente con la forma del espejo anterior. Al igual que antes, la distancia y la velocidad de un vehículo hacia atrás se pueden estimar utilizando el tamaño y el cambio de tamaño. Sin embargo: muchas pantallas modernas de teléfonos inteligentes muestran una relación de píxeles por pulgada que a menudo supera el poder de resolución del ojo del usuario. Además, el dispositivo se encuentra en la mano del usuario, por lo que la distancia al ojo es muy pequeña. Las pantallas MirrorCam están conside-

rablemente más lejos y cuanto mayor es la distancia, menos detalles puede diferenciar el ojo. Por lo tanto, un número de píxeles similar al de un teléfono inteligente no es necesario para MirrorCam.

Otro punto: MirrorCam es un sistema de seguridad central y, por lo tanto, está diseñado para ser confiable. Ha completado con éxito todos los procedimientos de registro especificados. Tal como está hoy, un teléfono inteligente fallaría. >>



## LOS ESPEJOS AJUSTADOS INCORRECTAMENTE SON UNA FUENTE POTENCIAL DE PELIGRO. ¿CUÁL ES EL CASO CON MIRRORCAM?

Para los espejos convencionales se aplica una física simple: "el ángulo de incidencia es igual al ángulo de reflexión". Esto significa que cada vez que los conductores cambian su posición de sentado, el área que pueden ver también cambia. Para MirrorCam esto es fundamentalmente diferente. Gracias a la combinación de cámara / pantalla, el conductor siempre ve la misma imagen, en cada posición sentada. El campo de visión también se puede configurar individualmente utilizando la unidad de operación de la puerta. La ventaja de MirrorCam: si los conductores cambian el campo de visión hasta el punto de que las estipulaciones legales ya no se cumplen, se les muestra una nota en la pantalla, que no es el caso con los espejos. Al presionar y mantener presionado el botón de función, MirrorCam vuelve rápidamente a la configuración estándar.

## ¿ESTAS GAFAS SIGUEN SIENDO CORRECTAS PARA ESTOS OJOS?

LOS CAMBIOS EN NUESTRA VISIÓN AVANZAN GRADUALMENTE, A MENUDO PASAN DESAPERCIBIDOS Y SON ACEPTADOS.

### ¿QUÉ TAN BIEN LAS PERSONAS QUE USAN ANTEOJOS HACEN FRENTE A LAS PANTALLAS Y PUEDES USAR ANTEOJOS DE SOL?

Cualquier persona que use gafas también puede leer fácilmente las pantallas MirrorCam. También porque no hay necesidad de mirar tanto a la derecha como a la izquierda para ver el tráfico en la parte trasera gracias a que las pantallas están ubicadas en los pilares A. Sin embargo, las personas que usan anteojos pueden tener dificultades para acostumbrarse al nuevo

ángulo de visión y las distancias. Cualquier problema que las personas que usan anteojos tengan con MirrorCam generalmente tienen que ver con anteojos inadecuados en lugar de con el sistema. Ya sea que esté en su escritorio o detrás del volante, lo mismo se aplica: las gafas deben caber en el lugar de trabajo! Las gafas de sol tampoco suelen ser un problema. Sin embargo, cuánto cambia la impresión óptica depende en gran medida de la calidad de las gafas de sol. Las gafas de sol siempre tienen ventajas y desventajas, independientemente de si se están utilizando espejos o MirrorCam. >>



# COMPRA YA TU CAMIÓN

MAGAZINE  
**TRANSPORTE  
LATINO**

**CALIFICA CON  
FICO 600+**

- Las mejores condiciones del mercado
- Financiamos cualquier marca o modelo nuevo o usado
- Infórmate al **(888)628-2188**



**TRANSPORTE LATINO SIEMPRE DANDO SOLUCIONES PARA EL TRANSPORTISTA**

## ¿POR QUÉ ALGUNOS CONDUCTORES INICIALMENTE ENCUENTRAN DIFÍCIL REVERTIR EN LÍNEA RECTA USANDO MIRRORCAM?

MirrorCam ofrece dos vistas al maniobrar hacia atrás: en la configuración estándar, la gran pantalla principal muestra el área directamente alrededor del camión y la sección inferior los alrededores. Esta vista demuestra su valor particularmente cuando el conductor invierte una curva. Sin embargo, si el controlador está retrocediendo en línea recta, a menudo es mejor desactivar esta función. Esto es muy simple de hacer: simplemente use el botón en la unidad de operación de la puerta. Por lo tanto, maniobrar con MirrorCam ofrece más posibilidades en comparación con los espejos. Por esta razón, el sistema tarda un poco en acostumbrarse. Además, las cámaras están ubicadas algo más allá de los bordes exteriores del vehículo que los espejos, por lo que se puede ver más que con los espejos cuando se invierte el vehículo en línea recta. Esto también necesita tiempo para acostumbrarse e inicialmente mirar alternativamente en ambas pantallas. Porque cuando se compara con los sistemas de espejo convencionales, después de mirar solo una de las pantallas MirrorCam, algunos conductores, al retroceder, inicialmente sienten subjetivamente que están conduciendo en ángulo aunque conducen en línea recta.

## ¿CÓMO FUNCIONAN JUNTOS MIRRORCAM Y SIDEGUARD ASSIST?

Sideguard Assist apoya a los conductores al llamar su atención sobre objetos estacionarios o en movimiento y personas en el área monitoreada a la derecha del camión cuando existe riesgo de colisión. La pantalla MirrorCam muestra estas advertencias en forma visual. Por lo tanto, los conductores reciben toda la información agrupada en un solo lugar.

## ¿MIRRORCAM TODAVÍA FUNCIONA CUANDO EL MOTOR ESTÁ APAGADO?

Cuando los conductores pasan sus descansos en la cabina, también pueden activar el sistema de cámara durante dos minutos usando un interruptor junto a la cama y en el lado del copiloto cuando se apaga el motor y se descorren las cortinas. Por lo tanto, se ve el área que rodea el vehículo, así como cualquier actividad sospechosa que involucre al camión o su carga. El sistema se inicia automáticamente cuando se abre la



puerta, de modo que salir del vehículo sea seguro en todo momento.

## PRESTIGIOSO RECONOCIMIENTO: EL NUEVO ACTROS ES EL "CAMIÓN INTERNACIONAL DEL AÑO 2020"

La aerodinámica y la seguridad mejoradas de forma sostenible que ofrece la introducción de MirrorCam en el nuevo Actros es una de las razones por las que el vehículo ganó el título de "Camión internacional del año 2020". Además del aumento de la eficiencia y la seguridad, el jurado del premio europeo más importante para el segmento de camiones también destacó el

progreso realizado en la conectividad. Las nuevas características de Actros incluyen Active Drive Assist, que permite la conducción semiautomática en todos los rangos de velocidad, el sistema mejorado de asistencia de frenado de emergencia Active Brake Assist 5, la cabina multimedia totalmente conectada en red y el sistema inteligente de control de cruce predictivo y gestión de la transmisión. El premio "Camión internacional del año" es presentado anualmente por los principales periodistas de vehículos comerciales de Europa. Mercedes-Benz es la marca más frecuentemente premiada en la historia de la competencia y ya ha tenido éxito con todas las versiones anteriores de Actros. 

# bandag

PROGRAMA VENTAJAS+™

## INCREÍBLE VENTAJA DEL LÍDER EN RECACHUTAJE

Garantía limitada de por vida\*

Producto armado en los EUA

Recauchutaje grado A

Proceso de manufactura avanzado de Bandag

Compuestos y diseños para banda de  
rodadura Bandag de alta calidad

**\$169**

Cubierta y  
recauchutaje

**B195™**  
Remolque  
11/32 pulg.

**\$189**

Cubierta y  
recauchutaje

**B726™**  
Tracción con  
flanco cerrado  
22/32 pulg.

**\$199**

Cubierta y  
recauchutaje

**WHL**  
Tracción en  
carretera/obra con  
flanco abierto  
26/32 pulg.



EN DISTRIBUIDORAS AUTORIZADAS DE BANDAG PARTICIPANTES. PUEDE QUE SE OFREZCAN OTROS TAMAÑOS Y GRADOS DE RECAUCHUTAJE.

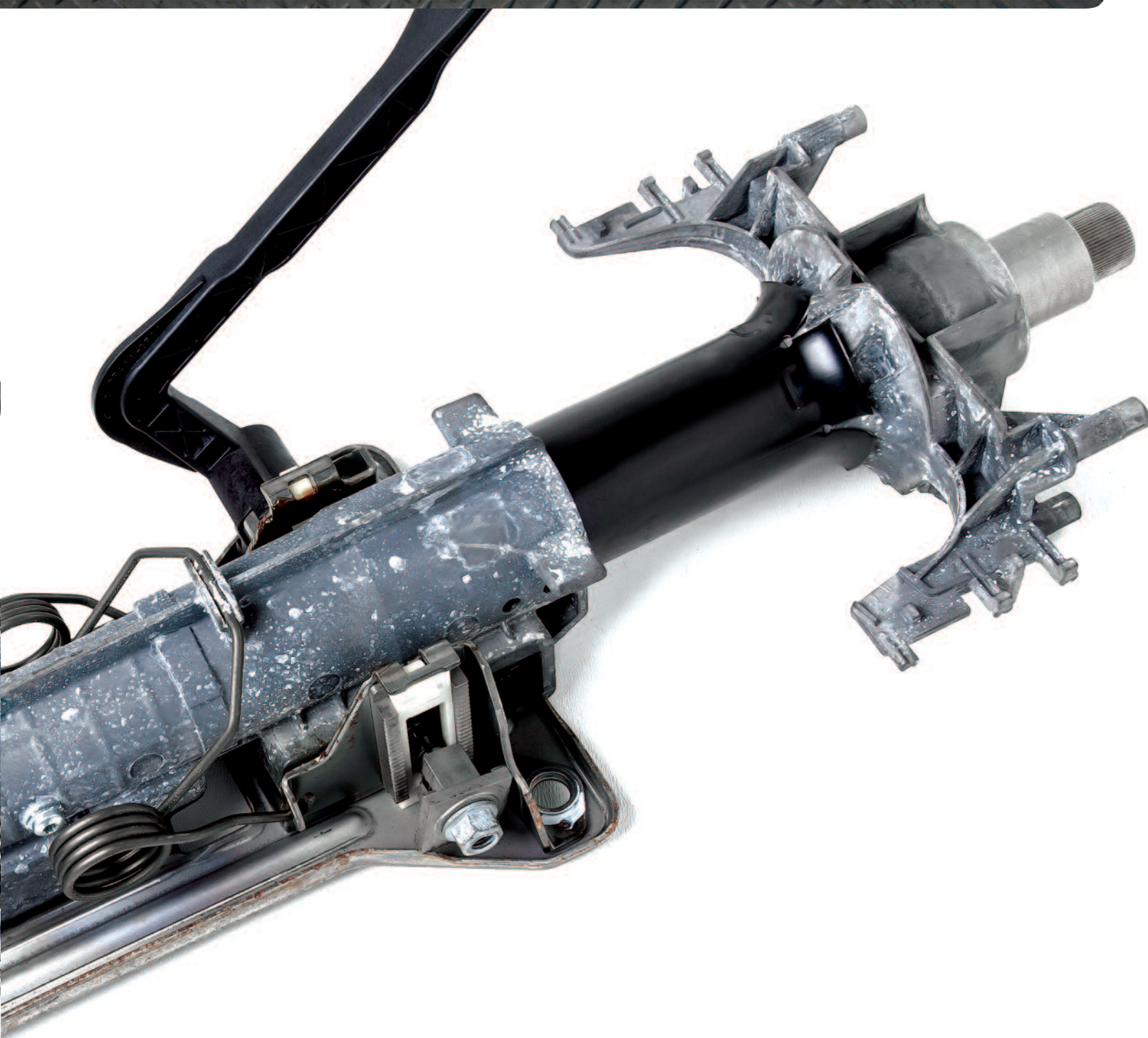
\*Se aplican ciertas condiciones y limitaciones. Consulte los detalles a un distribuidor de Bandag o en el manual de garantía.  
© Bridgestone Americas Tire Operations, LLC. Todos los derechos reservados. ados.

# NUEVO RETO

## **MANTENIMIENTO** DE ENGRANAJES DE DIRECCIÓN

EL AVANCE DE LA TECNOLOGÍA HA HECHO QUE LOS ENGRANAJES DE DIRECCIÓN SE CONVIERTAN EN UNA PIEZA VITAL PARA EL CORRECTO FUNCIONAMIENTO DE LOS SISTEMAS DE SEGURIDAD. POR ESO, ESTE MES TE VAMOS A PLATICAR SOBRE LOS PROBLEMAS MÁS COMUNES DE ESTE COMPONENTE Y CÓMO SOLUCIONARLOS. »





Con la integración continua de más tecnologías en los sistemas automatizados de seguridad de los vehículos comerciales, el mantenimiento del mecanismo de dirección es un elemento a menudo descuidado pero clave en la operación efectiva de los sistemas avanzados de asistencia al conductor (ADAS por sus siglas en inglés). Y este mes vamos a hablar de la inspección, mantenimiento e instalación de engranajes de dirección, que proporcionan asistencia hidráulica cuando el conductor gira el volante.

"Ahora que los engranajes de dirección están evolucionando para proporcionar control ADAS lateral a través de funciones como

los Asistentes de Mantenimiento y de Centrado de Carril, es aún más importante para el conductor y la seguridad del vehículo que se mantengan en buenas condiciones de funcionamiento", dijo Jonathon Gerke, gerente de productos de Dirección de Bendix.

### COMIENZA CON LO BÁSICO

La ubicación más común del engranaje de dirección es en el riel del bastidor del lado izquierdo del eje de dirección, aunque los vehículos con grandes capacidades de eje delantero, como aplicaciones vocacionales o de alta carga, pueden tener dos engranajes, uno montado a cada lado. La inspección visual periódica debe incluir el depósito de la dirección y el nivel del líquido, además de revisar las man-

gueras por desgaste por la intemperie o grietas y estar atento a las fugas de líquido.

"También querrás asegurarte de que los pernos estén firmemente apretados en todo el sistema: los brazos Pitman, los eslabones de arrastre, incluso las barras de acoplamiento", dijo Mike Bolen, gerente de productos de Bendix, Reman Steering. "Verifica esas conexiones para asegurarte de que nada esté suelto. Y es importante conocer la vida útil recomendada del líquido de dirección, así como el programa de reemplazo de los filtros en el sistema que protegen el mecanismo de dirección al mantener





el líquido limpio”.

Otro factor importante observable es una diferencia clave entre los dos engranajes de dirección más

populares en América del Norte: la presencia de un engrasador externo en el eje de salida. Los técnicos deben ser capaces de reconocer la diferencia y comprender si se trata de un

engranaje de "lubricación de por vida" o uno que requiere la aplicación manual de grasa. Además, nunca uses un lavado a alta presión para limpiar el mecanismo de dirección, ya que esto puede comprometer los sellos y crear caminos de fuga.

## REÚNE LOS HECHOS

¿Cómo detectar problemas en el equipo de dirección? Desde el exterior, las fugas o las mangueras rotas serán la señal delatora. Para un conductor en la cabina, la primera señal habitual es que el vehículo será más difícil de conducir o la dirección se sentirá "descuidada". El primer paso para abordar el problema es identificar qué equipo está montado en el camión. >>



"Actualmente hay dos proveedores principales de equipos en el mercado norteamericano, y es relativamente fácil distinguirlos al observar cómo el brazo Pitman se conecta al eje de salida", explica Bolen. "Si hay una tuerca de retención en la conexión, es un engranaje Sheppard; si se trata de una conexión de perno de apriete, es un engranaje TRW / ZF. En cualquier caso, podrás encontrar información de componentes más específica estampada en el equipo".

Luego, determina si el problema radica en el mecanismo de la dirección o la bomba de dirección, los dos componentes principales de la caja de engranajes de la dirección. Esto se realiza de manera más eficiente utilizando un analizador de sistema de dirección asistida (PSSA por sus siglas en inglés). Una combinación de medidor de flujo y presión, todo en uno, el PSSA guía a un técnico a través de un conjunto de procedimientos para determinar si el problema está en el engranaje o en la bomba, y eso es importante para el resultado final.

"Uno de los mayores problemas es que la gente comenzará a reemplazar piezas sin saber cuál está funcionando mal", dijo Gerke. "Tienden a comenzar con la bomba, porque es más barata, aunque si el equipo es más fácil de acceder, comenzarán allí. En cualquier caso, si están equivocados, ahora están fuera del tiempo y el costo de esa reparación, y todavía tienen que reemplazar la otra parte".

### **INSTALACIÓN REALIZADA CORRECTAMENTE**

Hay dos cosas que generalmente salen mal en la instalación. Una es la incapacidad de sacar el aire del engranaje, lo que conducirá a una dirección dura hacia un lado. Si la dirección es difícil en ambas direcciones después de la instalación, generalmente es el segundo problema, que es un asiento incorrecto.

"La válvula de retención es una válvula de descarga interna dentro del engranaje, por lo que no genera presión contra los topes del eje, lo que provoca cargas innecesarias en todo el enlace de la dirección", señaló Gerke.



***"TAMBIÉN QUERRÁS ASEGURARTE DE QUE LOS PERNOS ESTÉN FIRMEMENTE APRETADOS EN TODO EL SISTEMA: LOS BRAZOS PITMAN, LOS ESLABONES DE ARRASTRE, INCLUSO LAS BARRAS DE ACOPLAMIENTO",***


DIJO MIKE BOLEN

"Es importante no girar el eje de entrada o salida del engranaje de dirección hasta que esté instalado en el camión y conectado al enlace con las ruedas rectas".

Los técnicos también deben verificar que los topes del eje estén correctamente ajustados para que las válvulas de asiento estén sincronizadas correctamente. Esto propor-



ciona espacio libre entre la llanta delantera y otros componentes, como el riel del cuadro, lo que permite un movimiento angular libre de la llanta. Y nuevamente, verifica que todos los sujetadores estén firmemente apretados en todo el sistema.

"Los engranajes de dirección tradicionalmente no se han considerado parte de los sistemas de seguridad de un camión, pero cuanto más avanzadas e integradas se vuelven estas tecnologías, más vital es equipar a los técnicos y flotas con el conocimiento y el apoyo para mantener los vehículos funcionando sin problemas y de manera segura". dijo Gerke. 



# FIX A TICKET

TRAFFIC TICKETS · SPEEDING ·  
LOGBOOK VIOLATION · OVERWEIGHT TICKETS  
Y MÁS



**AYUDAMOS A CHOFERES  
CUANDO SU LICENCIA ESTA EN PELIGRO  
¡VAYA CON LOS MEJORES!**

**¡NUESTROS ABOGADOS TIENEN LA  
EXPERIENCIA PARA PELEAR  
SU CASO EN CORTE!**

**¡PREGUNTE A NUESTROS  
CLIENTES! ¡MAS DEL  
90% DE EXITO!**

## 855.349.2849

# ¿CREES TENER COVID-19?

## **QUÉ HACER** SI CREES TENER COVID-19

AL ESTAR FRECUENTEMENTE EN LA CARRETERA, LOS CONDUCTORES PUEDEN ESTAR EXPUESTOS A CONTAGIARSE DE CORONAVIRUS, POR ESO, ES DE VITAL IMPORTANCIA QUE CONOZCAS LOS PASOS QUE DEBES SEGUIR SI COMIENZAS A SENTIR LOS SÍNTOMAS DE ESTA ENFERMEDAD. »



**L**os que trabajamos en la industria sabemos de lo esenciales que son los camioneros para el país, pero el brote de COVID-19 ha acentuado aún más lo importante que es el papel de los conductores. Si no fuera por ellos, las cosas necesarias no podrían llegar del punto A al punto B; por lo que la consigna “Quédate en casa” claramente no aplica para ellos.

Sin embargo, es un hecho que los camioneros están poniéndose en la línea de fuego para mantener la situación lo más normal posible, por lo cual Bob Stanton, cofundador y camionero de larga distancia del grupo de apoyo médico Camioneros por una Causa, ayudó a crear un “árbol de decisiones” para que cualquier conductor que crea estar infectado con sepa cómo proceder estando en la carretera. Por supuesto, les recomendamos consultar el sitio que los Centros para el Control de Enfermedades (CDC por sus siglas en inglés) creó para mantener informado al público: [CDC.gov/Coronavirus](https://www.cdc.gov/coronavirus), de modo que puedan acceder a una gran cantidad de recursos y la información más actualizada, la cual cambia frecuentemente.



Antes de comenzar con el árbol, queremos subrayar que si desarrolla cualquiera de los siguientes signos de advertencia de emergencia para complicaciones de COVID-19, según lo recomendado por los CDC, obtenga atención médica de inmediato:

- Dificultad para respirar o falta de aliento.
- Dolor o presión persistentes en el pecho.

• Confusión o dificultad para estar alerta que no hayas tenido antes.

- Labios o cara azulada.

En tal caso, llama al 911 y advierte a los operadores que tienes síntomas potenciales de COVID-19 para que los equipos de primera respuesta puedan tener listo el equipo de protección. Ahora sí, comencemos.



## ¿QUÉ PUEDO HACER PARA AYUDAR A PROTEGERME?

De acuerdo a la información dada a conocer por los CDC, las personas se pueden proteger de las enfermedades respiratorias tomando medidas preventivas cotidianas.

- Evita el contacto cercano con personas enfermas.
- Evita tocarle los ojos, la nariz y la boca sin haberte lavado las manos.
- Lávate frecuentemente las manos con agua y jabón por al menos **20 SEGUNDOS**. Si no hay agua y jabón disponibles, usa un desinfectante de manos que contenga al menos un **60%** de alcohol.

**1.** Si experimentas lo que podrían ser síntomas de COVID-19. Lo primero que tienes que hacer es revisar cuidadosamente la lista de síntomas de los CDC en su sitio web (<https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/symptoms-testing/symptoms.html>). Toma en cuenta que los síntomas leves son compartidos por diferentes dolencias

comunes, desde resfriados comunes hasta influenza.

**2.** Si no tienes señales de advertencia de emergencia, pero aún crees que podrías tener COVID-19 después de revisar los síntomas, el mejor curso de acción es llamar a tu médico u obtener una consulta de telemedicina (remota) con un proveedor médico.

### ALGUNAS VÍAS PARA LAS CONSULTAS MÉDICAS A DISTANCIA SON:

**A. TelaDoc.** (Pide una cita a través de TelaDoc.com, 800-835-2362 o mediante la aplicación móvil de Teladoc).

**B. UrgentCareTravel.** Llámalos para programar una cita a distancia, la cual tiene un costo de \$25. Si el examinador decide que debes hacerte más análisis, puedes acudir a la clínica más cercana (consulta los teléfonos en <https://www.urgentcaretravel.com/locations>).

**C. Asociación Nacional de Camioneros Independientes.** Los miembros tienen acceso al servicio de telemedicina "Doctor 24/7" de la aplicación móvil NAIT para consultas sin costo.

**3. Si un experto médico determina que puedes tener COVID-19 y te aconseja una prueba, es hora de tomar una decisión:**

Si estás lo suficientemente cerca como para llegar a casa, hazlo y realiza la prueba, y no solo por las razones obvias. Deberás permanecer donde sea que se realice la prueba durante días para esperar los resultados de la misma. Si la prueba es positiva, estarás allí al menos siete días (incluidos al menos tres días sin fiebre sin el uso de reductores de fiebre, de acuerdo con las pautas de los CDC para la atención domiciliar) o hasta que tenga dos resultados negativos en las pruebas de COVID-19.

Antes de tomar esta decisión, es importante que consideres si hay seres queridos en tu hogar con problemas de salud que los harían extremadamente susceptibles al COVID. Por ejemplo, estar en quimioterapia o tener afecciones respiratorias crónicas como enfermedad pulmonar obstructiva crónica (EPOC) u otras que se analizan en el sitio web de los CDC. En la página del CDC para Coronavirus puedes obtener más información sobre estas consideraciones: <https://espanol.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/if-you-are-sick/steps-when-sick.html>. >>



**BUSINESSFUNDING4YOU**  
BUSINESS LENDING EXPERTS

# PRESTAMOS PARA TODO TIPO DE NEGOCIOS!

Tel: 866.832.9991 — 562.665.5397 — [info@businessfunding4you.com](mailto:info@businessfunding4you.com) — [www.businessfunding4you.com](http://www.businessfunding4you.com)

### REQUISITOS:

- DEPOSITOS POR LO MINIMO \$3,000 MENSUALES
- NO ES NECESARIO VENDER SUS INVOICES
- CUENTA BANCARIA DE NEGOCIOS (3 MESES)
- COPIA DE LICENCIA DE CONDUCIR
- CREDITO PERSONAL 500+FICO
- COPIA DE LICENCIA DE NEGOCIO



### UTILIZARLO PARA:

- REPARACIONES
- DOWN PAYMENT
- AGREGAR MAS DRIVERS
- MAS CARGAS
- PAGAR ASEGURANZA
- PAGAR PERMISOS
- EXPANSION

## MAL CREDITO NO HAY PROBLEMA!

Si ha sido rechazado por su banco nosotros le podemos ayudar

## RAPIDO Y FACIL!

La otra alternativa es hacerte la prueba en la carretera. Si estás demasiado lejos de casa para regresar de forma segura, obtén una consulta a distancia para ubicar un sitio de prueba apropiado. El estacionamiento reservado a largo plazo está disponible en varios lugares (averigua dónde través de [TruckPark.com/locations](http://TruckPark.com/locations)). Las autoridades locales de salud pública pueden derivarlo a los lugares y protocolos de prueba apropiados. La red de viajes de atención urgente está en proceso de establecer protocolos de protección y prueba sobre COVID-19 para su red de sitios. Sus operadores de telemedicina pueden conectarte con el lugar más cercano para hacerte la prueba.

A partir del 22 de marzo, pocos sitios de prueba de COVID-19 en todo el país parecían accesibles a través de un camión con remolque. Sin embargo, hay recursos sobre cómo proceder. Consulta el sitio de la CDC para obtener la guía más reciente, que cambia casi a diario: [CDC.gov/Coronavirus](http://CDC.gov/Coronavirus).

4. Si tu prueba sale positiva, te auto aislaste o esperas recuperarte de síntomas leves, programa una revisión de bienestar, por si acaso. Ésta puede realizarla una persona de tu confianza que te llame para ver si estás bien. Indícales que se comuniquen con la policía local para hacer una verificación del estado de tu camión si no respondes una llamada. En Facebook, el grupo de apoyo de Camioneros por una Causa estableció el grupo "Truckers Helping Truckers COVID19 Resources and Buddy Watch", como un recurso para conectar a conductores que necesiten controles de bienestar con otros conductores.


Las personas encargadas de las revisiones de bienestar deben conocer y revisar las señales de advertencia de emergencia en la parte superior de esta guía y también saber exactamente dónde estás estacionado. Usa la función de compartir ubicación de la aplicación Google Maps o comparte una captura de pantalla de tu ubicación en el estaciona-

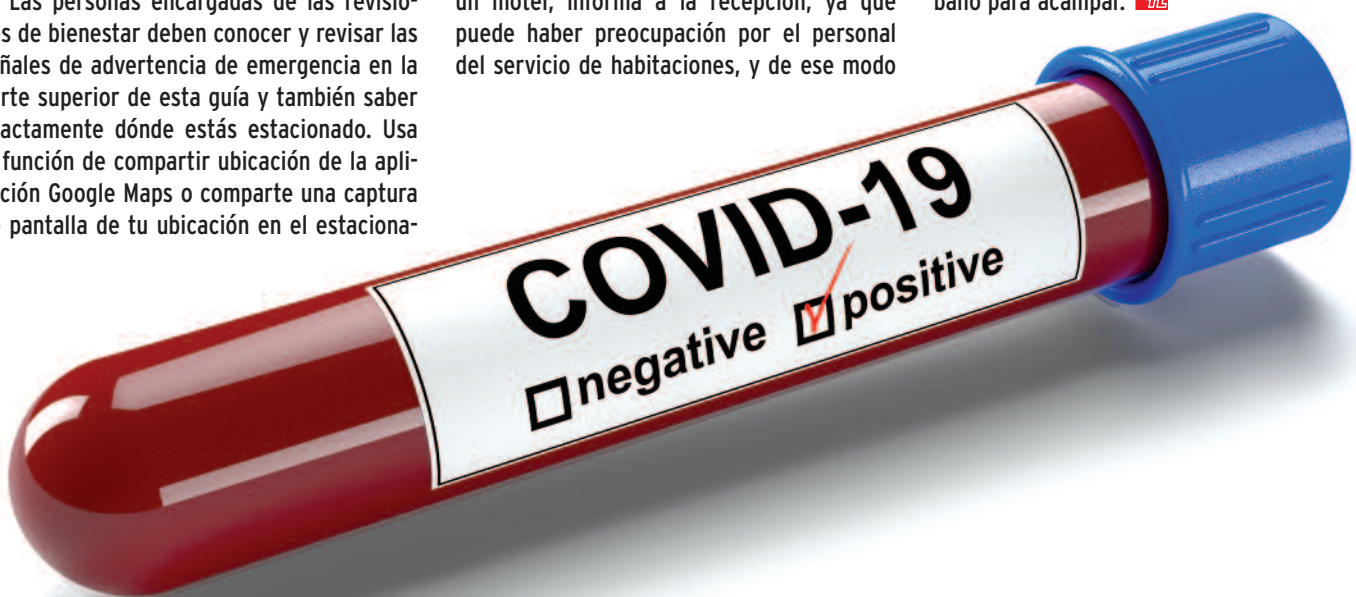


miento con una vista satelital. Asegúrate de que quien haga el control de bienestar conozca la marca, modelo, número de placa de tu camión y cualquier insignia del transportista. Esconde una llave en el exterior del camión en un lugar que acuerdes con la persona que haga la revisión.

Para cualquier auto aislamiento fuera de casa, reúne tantos suministros como te sea posible. Mantente hidratado con agua y bebidas deportivas. Verifica las opciones locales de entrega de alimentos. Si te auto aíslas en un motel, informa a la recepción, ya que puede haber preocupación por el personal del servicio de habitaciones, y de ese modo

el personal puede satisfacer necesidades especiales.

Del mismo modo, si estás en una parada de camiones, habla con la gerencia. Algunas paradas de camiones están configurando un sobre para cada conductor auto aislado que contiene información de contacto útil para el conductor y permite al conductor proporcionar contactos personales y una clave para el camión para acceso de emergencia. Para estar completamente preparado para el aislamiento en la cabina, considere comprar un baño para acampar. 



# WHY ADVERTISE WITH ARBOL PUBLISHING

DELIVERS 2,500,000 + HISPANICS CONSUMERS MONTHLY IN THE US MARKET



automundo

MAGAZINE  
TRANSPORTE  
LATINO

MODA

ESTILOHOGAR

¿Qué pasa?  
VEGAS

PRINT STILL DELIVERS THE MESSAGE TO SPECIFIC CONSUMER  
TARGETS MORE EFFICIENTLY THAN ANY OTHER MEDIA



## HISPANIC DEMOGRAPHICS

- It is estimated that Hispanic spending power is \$1.2 trillion
- 27.7 is the median age of the Hispanic population in 2008. This compared with 36.8 years for the population as a whole.
- 45% of Affluent Hispanic households are concentrated in Los Angeles, New York, Houston, Miami and Chicago
- Hispanics are now the nation's second largest consumer market after white non-Hispanics.
- Approximately 70% of Hispanics speak Spanish and nearly half of the total population are at ease with the English Language.

INFO: 1.888.628.2188 - CONTACT: [Publisher@arbolpublishing.com](mailto:Publisher@arbolpublishing.com)  
880 West First St. Suite #310 Los Angeles CA, 90012

ARBOL  
PUBLISHING



# CUIDA TU DINERO

## **CONSEJOS PARA REDUCIR GASTOS**

YA SEA QUE HAYAS COMENZADO UNA GRATIFICANTE CARRERA PROFESIONAL TRAS EL VOLANTE O QUE SEAS UN TRANSPORTISTA EXPERIMENTADO, NUNCA ES DEMASIADO TEMPRANO PARA APRENDER CÓMO AHORRAR DINERO COMO CONDUCTOR DE CAMIONES. »



**E**n este momento, hay buen dinero en la conducción de camiones. La creciente economía -hasta antes del Covid-19, al menos- y la escasez de conductores tiene los salarios en aumento. Pero eso no significa que no debas encontrar formas de ahorrar dinero como camionero. Llegará el día en que desees aprovechar tus recursos financieros para comprar una casa o tomar unas vacaciones de ensueño.

Seguir estos consejos de presupuesto son formas seguras de ayudarte a ahorrar dinero.

### **CREA UN PRESUPUESTO REDUCIDO**

Uno creería que hacer un presupuesto de manejo de camiones para ayudar a administrar el gasto sería algo con mucho sentido. Pero, la realidad es que no muchos conductores profesionales crean uno. El pensamiento predominante es que los camioneros enfrentan diferentes precios regionales para cosas como alimentos y combustible. En demasiados casos, el dinero se desperdicia innecesariamente en la comida rápida y el café de carretera.

Presupuestar tiene todo que ver con la cantidad ganada menos la cantidad gastada, por lo que si no sabes a dónde va tu dinero, ya estás atrasado. Echa un vistazo al gasto semanal, quincenal y mensual. Identifica las áreas que tienden a ser un gasto derrochador y elabora un plan para recortar gastos. Las compras de alimentos más saludables no solo son menos costosas, sino que también pueden ahorrar tiempo. Un termo de café también ahorra dinero y tiempo. Es posible que te sorprendas gratamente con los ahorros después de contar tus gastos por solo un mes.

### **APROVECHA AL MÁXIMO LAS PARADAS**

Los camioneros experimentados son plenamente conscientes de que los precios de los combustibles varían según la región y la empresa. Planificar una ruta para maximizar el beneficio del diésel de bajo costo sigue siendo una estrategia esencial para ahorrar dinero. Pero el combustible económico no es el único beneficio de las instalaciones amigables para los camioneros.

Cuando te detengas para repostar, considera aprovechar otras comodidades de bajo costo o gratuitas. Rellena tus botellas de agua en lugar de comprar otras nuevas. Conéctate al WiFi gratuito de la estación para administrar el pago de facturas en línea o responder a corre-





os electrónicos y mensajes de redes sociales. El café de la parada de camiones puede ser bastante bueno y muy barato. Llena tu termo. Algunas de las instalaciones más completas incluso ofrecen duchas y lavandería. Los camioneros están obligados a tomar descansos. Pon ese tiempo a trabajar y ahorra dinero.

### **PREGUNTA POR DESCUENTOS A CONDUCTORES**

Las empresas ofrecen precios reducidos a grupos por dos razones fundamentales. Primero, quieren tu preferencia continua. En segundo lugar, es una forma de decir "gracias por su servicio" a veteranos y socorristas, entre otros. De alguna manera, los descuentos a los conductores profesionales de camiones son un poco de ambos. Los camioneros son parte del alma del país, entregando bienes y materiales esenciales -algo que se ha hecho aún más evidente en estos tiempos-. Sin los camioneros, simplemente habría menos comida en los supermercados.

Dicho esto, verifica los descuentos para camioneros en hoteles, restaurantes y otras empresas a lo largo de tu ruta. Es relativamente común que las compañías de seguros ofrezcan tarifas reducidas. Una búsqueda en Google sobre "descuentos CDL" también puede descubrir cupones específicamente para conductores profesionales.

### **EVITA LAS MULTAS**

Esto puede parecer obvio, pero no es inusual que un conductor se sienta apurado y pise el acelerador un poco de más. Exceso de

velocidad, otras infracciones y los accidentes prevenibles pueden ser astronómicamente caros para los camioneros. El costo inicial será la considerable multa que tendrás que pagar. Después de eso, los conductores pueden acumular puntos negativos contra su licencia de manejo y, por supuesto, es probable que tu seguro aumente. Llegar un poco tarde es mucho menos costoso que pagar una multa de tu bolsillo, aumentar las primas mensuales de seguro y arriesgarte a la pérdida de tu licencia comercial de manejo (CDL por sus siglas en inglés).

El mantenimiento preventivo evita averías. Una de las formas probadas y verdaderas de ahorrar dinero como camionero es mantener tu equipo en óptimas condiciones. Esta es una lección que muchos conductores aprenden únicamente después de una costosa avería en la carretera. El costo de que un mecánico salga para ponerte en funcionamiento puede ser doloroso. Peor aún, que te remolquen a un taller que trabaja en camiones además del trabajo regular del mecánico es solo un poco menos insoportable que el dinero perdido. Esto es lo que llamamos el doble golpe.

Mantener las citas de mantenimiento de rutina es esencial para minimizar las averías innecesarias y sus costos asociados. Más allá del mantenimiento constante, muchos conductores experimentados revisan una lista de verificación de seguridad antes de abandonar el patio. Si algo parece fuera de control, el momento de lidiar con tales problemas es antes de llegar a la interestatal. >>

## CAMBIA A PAGOS ANUALES

Una de las estrategias comunes que emplean los conductores de camiones es establecer pagos automáticos de facturas. Estar en la carretera durante días o semanas a la vez con demasiada frecuencia conduce a fechas de vencimiento perdidas. Eso, a su vez, significa cargos por atraso y golpes a tu puntaje de crédito. Aunque este sigue siendo un método inteligente de pago de facturas, los conductores también podrían estar ahorrando dinero.

Al cambiar los pagos automáticos mensuales a sumas globales, numerosas compañías ofrecen descuentos. Esto generalmente es válido con cosas como seguros de

automóviles y viviendas, así como suscripciones como la radio satelital Sirius, entre otras. Muchas de estas compañías están abiertas a establecer convenientes pagos automáticos anuales. La única diferencia puede ser más dinero en su billetera.

## APROVECHA LOS PROGRAMAS DE RECOMPENSAS

La industria del crédito obtiene sus ganancias de las personas comunes que pagan intereses sobre saldos. Incluso ofrecen recompensas como incentivo para que solicites su tarjeta. Pero no confiaron en que los camioneros aprovecharan al máximo los programas de recompensas y paga-

ran esa tarjeta por completo cada mes.

Los titulares de una licencia de manejo comercial pueden maximizar sus beneficios con tarjetas que ofrecen recompensas de gas e incluso devolución de efectivo. Después de todo, ¿quién compra más combustible que un camionero? Nadie. Un camionero inteligente puede usar tarjetas con altas recompensas, pero la clave es siempre pagar el saldo completo al final de cada mes. Un paso en falso y sus beneficios ganados probablemente se pierdan por completo con los intereses que pagarás. Todo lo que tienes que hacer es conectarte a través de WiFi en tu teléfono o dispositivo y transferir los fondos. Y no te sientas mal



porque la industria de las tarjetas de crédito está perdiendo dinero por tu "culpa". Sin duda obtendrán ganancias con millones de otros estadounidenses.

## MANTENTE EN FORMA Y SALUDABLE

Según los Centros para el Control de Enfermedades (CDC por sus siglas en inglés), los camioneros de larga distancia tienen el doble de probabilidades de ser obesos que las personas en otras ocupaciones. Los factores contribuyentes incluyen la naturaleza principalmente sedentaria de conducir, la falta de ejercicio y las malas elecciones nutricionales. Las siguientes condiciones

pueden acompañar el impacto negativo de la obesidad:

- Enfermedad del corazón
- Hipertensión
- Diabetes
- Colesterol elevado
- Apnea del sueño

Los CDC también señalaron que los camioneros tienen el doble de probabilidades de ser fumadores, y que las camioneras eran tres veces más propensas a fumar que las mujeres en otras profesiones. Si te preguntas qué tiene que ver este problema con la forma de ahorrar dinero como camionero, la respuesta es un seguro de salud. La mala salud y el aumento de la atención médica dan como resultado tasas y copagos más altos.


La alimentación saludable, el conteo de calorías y el ejercicio diario son imprescindibles para la buena salud. Puede ser conveniente establecer objetivos para caminar y otras formas de ejercicio durante las horas fuera de servicio. Nada es más costoso que la disminución de la salud y el bienestar; y no estamos hablando solamente de dinero, sino de la calidad de vida.

## PRESUPUESTAR ES UN PROCESO


Como conductor de camión, vives una vida que a menudo está llena de sorpresas, pero puedes suavizar los altibajos y mantener la estabilidad financiera trabajando dentro de un presupuesto. Puede parecer aburrido, y puedes pensar que restringirás demasiado tus gastos, pero recuerda que también debes destinar algo de dinero en tu presu-



puesto para diversión y entretenimiento.

Al final, crear un presupuesto y apegarse al plan puede ayudarte a ser un conductor de camión más feliz y rico. Nunca ha habido un mejor momento para ingresar a la industria del transporte por camión y estas sugerencias de presupuesto pueden ayudar a los conductores a retener más de sus salarios ganados con tanto esfuerzo. 





# EVOLUCIONA LA LEYENDA.

## TRIUMPH 2020 THRUXTON RS

DISEÑADO Y DESARROLLADO PARA EVOLUCIONAR LA LEYENDA AÚN MÁS, EL NUEVO MODELO THRUXTON RS COMBINA TODO EL ADN DEL DISEÑO ORIGINAL DE CAFE RACER Y UN ESTILO ORIGINAL PURO CON LA CAPACIDAD MODERNA DE THRUXTON, AL TIEMPO QUE ESTABLECE UN NUEVO NIVEL DE RENDIMIENTO CON UN MOTOR DE MAYOR POTENCIA, INCLUSO UN MANEJO SUPREMO DE CAFE RACER, Y AÚN MÁS ESTILO CONTEMPORÁNEO, ACABADO Y DETALLES. »



## MAYOR POTENCIA: MOTOR THRUXTON RS ACTUALIZADO

**E**l nuevo Thruxton RS alcanza 8PS más potencia que el anterior Thruxton R. Esto se logra gracias a importantes actualizaciones del motor que incluyen pistones de alta compresión, puertos revisados y perfil de leva, un sistema de aire secundario y una gran cantidad de componentes de motor más livianos, que incluyen:

- cigüeñal de baja inercia
- embrague
- Ejes de equilibrio
- Alternador de tierras raras
- Cubierta de leva de magnesio
- Cubiertas de motor de paredes delgadas

Junto con la mayor potencia, el Thruxton RS también ofrece un mayor golpe de torque bajo y en todo el rango de revoluciones, alcanzando un máximo de 112 Nm a 4.250 rpm, 700 rpm más bajo que su predecesor. En conjunto, todas estas actualizaciones del motor ofrecen una reducción del 20% de la inercia y un nuevo motor Thruxton RS más sensible y con más capacidad de reacción que acelera más por más tiempo, acelerando 500 rpm más que el Thruxton R.

Los distintivos silenciadores dobles ascendentes de Thruxton RS añaden un convertidor catalítico de especificaciones Euro 5 completamente nuevo que ofrece emisiones más bajas y el sonido inconfundible de un British Racing Twin, con una nota rica y cruda que coincide con el legendario nombre de la bicicleta.

Detrás del elegante exterior se encuentra un sistema de refrigeración líquida, cuidadosamente integrado para minimizar su impacto visual y gracias a su homologación Euro 5, el Thruxton RS logra menores emisiones y mayor eficiencia de combustible. Combinado con un alto primer intervalo de servicio principal de 10,000 millas (16,000 km), esto contribuye a un costo total de propiedad reducido.

## MANEJO DE CAFE RACER AÚN MÁS ÁGIL E INTUITIVO

Los ahorros de peso significativos en toda la motocicleta hacen que el Thruxton RS sea seis kilogramos más liviano que el Thruxton R para una conducción aún más dinámica y ágil, entregada por refinamientos de componentes del motor y una batería más liviana.

Además del ahorro de peso, el Thruxton RS también cuenta con nuevas pinzas radiales monobloque M50 de 4 pistones Brembo y discos delanteros dobles flotantes Brembo, que ofrecen una excelente potencia de frenado y nuevos neumáticos súper pegajosos Metzeler Racetec RR únicos. >>







También hay horquillas de pistón grande Showa USD ajustables de raza y amortiguador trasero de Öhlins de depósito trasero totalmente ajustable de primera calidad, que ofrece un paseo emocionante y comprometido.

### MÁS ESTILO MODERNO Y CONTEMPORÁNEO.

Un nombre legendario que ha creado la historia del motociclismo y ha representado a una generación de corredores de café, el Thruxton es una motocicleta distintiva, hermosa y auténtica y la nueva versión RS es la próxima evolución de este famoso nombre. Con todo el icónico ADN original de café racer de Triumph, unido a un nuevo aspecto personalizado oscurecido, equilibrio muscular y una serie de características premium bellamente diseñadas, el Thruxton RS es el Thruxton de estilo más contemporáneo.

### CONSTRUYENDO SU THRUXTON RS PERSONALIZADO

Diseñado con la personalización en mente, el Thruxton RS viene con 80 accesorios para ayudarlo a agregar aún más comodidad, estilo, protección y seguridad.


Nunca ha sido tan fácil crear su propio especial con una gran cantidad de piezas inspiradas a medida para elegir, que incluyen:

## EL CAFE RACER ORIGINAL

NACIDO DEL ÉXITO DE CARRERAS DEL BONNEVILLE ORIGINAL, EL THRUXTON ORIGINAL JUGÓ UN PAPEL IMPORTANTE EN EL NACIMIENTO DEL AUTOMOVILISMO EN MOTOCICLETA A AMBOS LADOS DEL ATLÁNTICO.

COMENZANDO CON LA LEGENDARIA SERIE DE CARRERAS THRUXTON 500 DE FINALES DE LOS AÑOS 50, DONDE LA CARRERA 'BONNIE' OBTUVO SU NOMBRE POR PRIMERA VEZ, EL 'THRUXTON' FUE UNA FUERZA DOMINANTE, CON EL PRIMER PASO SUPERIOR POR CORTESÍA DE LA LEYENDA BRITÁNICA MIKE HAILWOOD. EN 1969, MALCOLM UPHILL GANÓ LA CARRERA DE PRODUCCIÓN EN LA ISLA DE MAN TT, ROMPIENDO LA VUELTA PROMEDIO DE 100 MPH POR PRIMERA VEZ A BORDO DE UN MODELO THRUXTON



silenciadores Arrow de acero inoxidable cepillado con tapas de carbono, carenado café racer, kit eliminador de guardabarros, configuración del asiento del pasajero y reposapiés, comodidad Asiento, tanque y rodilleras y complementos de seguridad diseñados por Triumph, como los nuevos Track + y Protect +, ancla de suelo y bloqueo de disco. 



DE PRODUCCIÓN. EN LA DÉCADA DE 1960, EN LA CARRETERA TAMBIÉN SE HABÍA CONVERTIDO EN LA BICICLETA PREFERIDA, INSPIRANDO A UNA GENERACIÓN DE CORREDORES DE CAFÉ ADOLESCENTES.

A LO LARGO DE TRES GENERACIONES SIGNIFICATIVAS, EL THRUXTON HA MANTENIDO SU POSICIÓN COMO EL CAFE RACER ORIGINAL, ENCAPSULANDO TODO EL ESTILO, LA ACTITUD Y LAS CARACTERÍSTICAS CLAVE. EN 2016, TRIUMPH LANZÓ A LA ACLAMACIÓN INTERNACIONAL UNA GENERACIÓN COMPLETAMENTE NUEVA DE ESTE ICÓNICO NOMBRE DE CARRERAS, EL THRUXTON R, EL ULTIMATE CAFE RACER. UN DESCAPOTABLE VERDADERAMENTE MODERNO DISEÑADO PARA ESTAR LITERALMENTE A LA ALTURA DE LA LEYENDA, CON EQUILIBRIO REAL, POTENCIA REAL Y RENDIMIENTO REAL COMPLEMENTADO CON ACABADOS ÚNICOS, DETALLES Y EL MÁS ALTO NIVEL DE ESPECIFICACIÓN DEL MOTOR Y LA SUSPENSIÓN.



# NO PAGUE IMPUESTOS DE MAS, CONSULTE CON LOS EXPERTOS



## STUDIO BUSINESS MANAGEMENT CONSULTANTS, INC.

Somos expertos en **Corporaciones, Payroll, contabilidad e Income Tax**, y contamos con más de 33 años de experiencia trabajando para la industria del transporte de cargas.

Desde **sólo 200 dólares** al mes ud. contará con un servicio profesional que le ayudará a crecer y manejar su negocio



Llame ya al **(888) 628-2188** para una consulta gratis y sin compromiso.

## XPO Logistics

XPOLOGISTICS | 855.295.7504

- Operadores individuales en promedio hacen \$46,000 por año
- Operadores en equipo hacen promedio \$104,000 por año
- Operadores Owner Operators hacen en promedio \$164,000 por año
- Operadores de región viajan menos de 600 millas y hacen en promedio \$46,000 por año

## WAL\*MART TRANSPORTATION

WAL\*MART | 800.803.7348

- Camiones tractor convencionales de último modelo.
- Excelente sueldo por millaje y actividad.
- 100% sin manipulación de carga.
- Períodos semanales en el hogar y los territorios regionales.
- Vacaciones, feriados, días de seguridad y días personales PAGADOS

## LANDSTAR

LANDSTAR | 800.435.4010

- **LIBERTAD:** Te damos la libertad de administrar tu propio negocio
- **OPORTUNIDAD:** Landstar te ofrece la oportunidad de elegir entre miles de cargas que nuestros agentes se encargan de conseguir.
- **AHORROS:** A través de LCAPP usted ahorra en combustible, llantas y servicios.
- **SEGURIDAD:** Es la mayor preocupación de Landstar, es por eso que nos encargamos de premiar a nuestros mejores conductores sin accidentes.

## SCHNEIDER NATIONAL

SCHNEIDER | 800.447.7433

- Programa de arrendamiento con opción de compra de Schneider.
- Sin depósito inicial y con cómodos pagos mensuales por camiones usados en buen estado.
- Se considerarán todos los tipos de crédito. No deje que experiencias crediticias del pasado lo detengan
- Arriende con un líder: Schneider tiene la carga y los programas que lo ayudarán.

## SAIA

SAIA | 800.765.7242

- Paga competitiva basada en el mercado
- Beneficios médicos, visión, y ventajas dentales
- Plan de medicamentos y prescripción por medio de correo
- Seguro de vida y seguro de incapacidad a corto plazo
- Plan de 401k de la compañía
- Días de festivos pagados, vacaciones y días de enfermo



servicios: **BOLSA DE TRABAJO**



# ¿BUSCAS EMPLEO?

## BOLSA DE TRABAJO

UNA Y OTRA VEZ NOS LLEGABAN CARTAS SOLICITANDO COMPAÑÍAS QUE OFRECERAN EMPLEOS PARA PRINCIPIANTES Y EXPERTOS; ES POR ESO QUE DECIDIMOS AGREGAR ESTA NUEVA SECCIÓN QUE MES A MES IREMOS ACTUALIZANDO CON LA INFORMACIÓN DE CADA EMPRESA. LA IDEA ES ACERCARLES A LAS EMPRESAS MAS RECONOCIDAS DE LA INDUSTRIA PARA QUE USTEDES, CON SOLO LEER UNA PAGINA, ESTÉN AL DÍA CON LAS OFERTAS DE EMPLEO Y PUEDAN COMPARAR LO QUE OFRECE UNA Y OTRA COMPAÑÍA.



elexity<sup>VHH</sup>  
Hamburg fährt elektrisch





Mercedes-Benz





MACK® COMMAND STEER

# Toma el control.

La siguiente innovación en tecnología de asistencia al conductor.

El sistema Command Steer en el Mack Anthem® combina ergonomía de clase mundial con tecnología en asistencias electrónicas para reducir el esfuerzo del conductor y entregar el siguiente nivel en maniobrabilidad y estabilidad. Menos esfuerzo para el conductor, más productividad para tu negocio.

- Reduce el esfuerzo del conductor hasta un 85%
- Disminuye el esfuerzo muscular hasta un 30%
- Mejora la estabilidad direccional a velocidad de carretera
- Suprime las imperfecciones del camino
- Elimina patadas violentas de la dirección
- Mejora la maniobrabilidad a baja velocidad

[MackTrucks.com/AnthemCommand](http://MackTrucks.com/AnthemCommand)

**BORN READY.**